Vol. 32 No. 9018 Friday January 8 1937 TAIRIKU NIPPO 昭和十二年一月八日（金曜日）第九千十八號

大陸日報
TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY
TAIRIKU NIPPO SHA, LTD.
213 & 215 CORDOVA ST., E.
VANCOUVER, B.C.

本紙定價（前金）
壹ヶ月七拾五仙
六ヶ月四弗貳拾五仙
壹ヶ年八弗貳拾五仙
發行所
株式會社大陸日報社
社長 山崎寧
晩香坡市コルドバ街二一五
電話ダグ五五三三

爲替相場安定のため
大藏省が管理法强化
見越輸入增加や圓賣を恐れ
省令を制定けふ實施

〔東京八日〕大藏省では最近の見越輸入の增加に伴ひ臨時應急措置として輸入貨物代金の決濟に關する爲替取引を許可事項とし、又海外の不當な圓賣を防止する趣旨から外國爲替管理法に準く大藏省令を制定八日から實施した

大藏省令の要項

(一)外國爲替銀行は本令の規定に依る顧客の爲替取引及び信用狀取得が適法なる事を確認するを要するを以て外國爲替銀行と當該取引又は行爲をなさんとする者は許可證の提示其の他の方法に依り其の適法なる事を證明する事(二)許可申請の記載事項に就いては昭和八年大藏省令第八號（外國爲替管理法に關する施行手續）準用する他貨物の輸入取引關係の詳細を要するを以て申請に際して成る可く當局又は條件の日本銀行に照會し其の指示を受くる事(三)本令の規定に關し種々疑義を抱かるゝ向は當局又は最寄り日本銀行に照會せられ法令の違反なきやう注意せられ度き事

臨時應急の措置
馬場藏相は語る

馬場藏相は次の如く語つた「最近見越輸入の增加傾向は相當顯著となり之に伴ひ外國爲替銀行に於ける輸入爲替の取組めも亦激增を示すに至つたが斯樣な狀態が長引く事は本邦爲替の將來に面白からざる影響を與へるやも測り難いので茲に臨時應急措置として當分の間輸入貨物代金の決濟に關する爲替取引を許可事項とし且つ海外に於ける不當な圓賣りを防止するの趣旨よりして外國爲替管理法に基き大藏省令を制定し以て本邦爲替の安定を期し現在の爲替水準の保持を期せんとした次第で是が實際の運用に當つては最も愼重なる態度を執り本邦產業並びに貿易上に障害を與へる事なき樣經濟の迷惑を極ふ積りである、尚本省令は臨時應急の措置であるから本年七月卅一日限り之が廢止する豫定である」

大藏省令實施に
爲替市場混亂
「米日」は五仙安示す

〔東京八日〕本日の爲替市場は當日より爲替管理大藏省令の實施せ共、市場は氣迷ひ大混亂に陷り輸出入業者共に前途の見透し困難で取引は極めて閑散を呈しレートも殆んどノミナルの形となつてゐる、卽ち當日の入電は米貨クロス四弗九十一仙三十二分の七標ら本日ら米日は五仙安の卅八弗四十六仙で外國市場に於ける今回の省令に對する批判を示してゐるが、市中の値へは低目して前日と保合ひ對米は今月卅八弗八分の三賣同十六分の七買、來月卅八弗十六分の五賣同八分の三買が一般であるが、期近スペシアル・セラーには卅八弗十六分の七の呼値へが出現して幾分强調を示してゐる、一方對英は今月

政府も政黨も
對議會策協議
第七十議會の再開を控へて
それぐ作戰を練る

〔東京八日〕第七十議會の再開を控へ政府對政黨は八日を期して一齊に對議會策協議のスタートを切つた、卽ち政府は首相官邸に初閣議を開いて其の序幕を開いたのに呼應し民政、政友、國盟、昭和の各派もそれぐ幹部會、總務會、代議士會等を開いて對政府態度と議會作戰に關する協議を開始した

◇

政友會の總務會では議會に臨む政友會の根本的態度に就き協議を重ねたが、今議會は政黨が威信回復民意の暢達を主眼として何物にも拘束される事なく飽くまで政黨本來の使命を果すに全力を傾倒する事、殊に外交問題に關しては國家の威信保持、權益擁護の爲め最善を盡すべき事を申合せた

◇

休會明け劈頭に於ける政府の施政方針演說に對する政黨側の質問第一陣を何人が擔當するかは刻下の緊迫せる外交問題紛糾の機運に連れて各方面注視の的となつてゐるが、第一黨として政黨更生の輿望を荷ふ民政黨では健康に支障なき限り、第一陣に總裁一致町田總裁を推して庶政一新、外交問題の大綱に亘り質問を爲さしめる方針である、然し萬一總裁が起ち得ざる場合は櫻内、小泉兩總務並びに永井幹事長の三者の中何人かが起つ事となる筈である

滿洲國でも
爲替管理法
改正する

〔東京八日〕大藏省では外國爲替管理强化に關する省令施行に伴ひ日滿通貨の等價關係から滿洲國に於ても大藏省令に對應して同國爲替管理法の改正を求める事となり近く關東軍顧問を招致する事になつた、卽ち日滿通貨パー維持が繼續される限り滿洲國の思惑輸入等により輸入貨物に關する國幣圓爲替取引を現狀のまゝ放任する時は延いて全國にも重大な影響を及ぼすので、之を防止する建前に於て日本と同樣輸入關係爲替取引の許可制及び外國銀行のインターバンク取引制限を行ふ事を骨子とする改正をなすものである

「四相會議」
ゆつくりやる

〔東京八日〕四相會議は來る十二日若しくは十四日開き前回の會議で大體方針を決定法制局で立案中であつた總務廳人事局に關する具體案を基礎として審議決定する事となつたが四相會議は休會明け前け之を打切り議會に入つて行政事務簡易化の問題を取上げて審議を進める事となつた

◇

〔東京八日〕山口縣第一區選出代議士西川貞一氏（第二控室）は八日政友會入黨の手續きを執つた

西北共產軍の討伐
國民政府停止か
張外交部長の辭任說

〔南京八日〕西北剿匪總司令部の廢止は國民政府が西北共產軍討伐停止の要求を承認せるを暴露したものとして我が出先當局も重大關心を拂ひ居るが國民政府は八日非公式發表をなし司令部廢止は剿匪を停止したものではないと是を否定した

◇

〔上海八日〕支那側有力筋へ傳へられる所に依れば外交部長張群は最近の抗日機運擡頭に鑑み六日夜病氣を理由に辭意を表明したと

米國綿業視察團
けふ横濱へ到着

〔横濱八日〕日米綿業協定を締結せんとする重大任務を帶びてゐるアメリカ綿業視察團團長、アメリカ綿織物業協會長クローヂアス・マーチソン博士以下十一名は八日午前六時ホノルルから横濱へ入港した郵船秩父丸で來朝した、一行は十三日まで滯京、十三日朝の汽車で大阪へ向ひ廿日まで滯在、日米協定問題に就き本格的意見交換を行ふ筈

〔南京八日〕米國綿業視察團のマーチソン博士は船中で語る「日米間の綿業問題は政治的に色々の折衝をするよりは當業者間で膝を交へて話し合へば問題は譯なく解決する事と思ふ、是等具體的な事は近く東京でステートメントを出す積りだ」

ドイツが英佛へ回答
義勇軍派遣禁止案に對して
マドリツド再び革命軍包圍

〔ベルリン七日〕ドイツ外相ノイラート男は七日午後六時十五分ベルリン駐劄英國大使フイリップス並にフランス大使ポンセンチを外務省に出頭を求め、スペインに對する義勇軍派遣禁止案に對し次の如き回答を手交した

◇

ドイツ政府は今次の提議に對し原則として之を受諾するに客でないが、不干渉の趣旨を貫徹する爲次の條件を提出する(一)他の關係國政府も同樣の態度を執る事(二)內亂に對する間接干涉問題も卽時解決する事(三)不干涉監視は無條件の實行を期する事、最後にスペインに在る各國人戰鬪員並に政治的煽動者、宣傳者を一切本國へ召還する事を要求する、但し依然間接干渉が禁止されぬ場合はドイツ政府としても自己の態度に就き再考する事を留保する

◇

〔アビラ七日〕マドリツド攻防戰は年明けと共に再び活潑となつたが、戰鬪は六日最高潮に達し本年最初の大激戰を展開した、此の日の戰鬪で革命軍は著しく戰果を收め南軍は十キロ、西軍は六キロ夫々進擊し政府軍は多數の死傷者を出した、市民も革命軍の首都侵入近きを觀念し續々避難を急いでゐる、七日の各新聞紙の如きは婦人、子供は一人と雖も砲彈の下に置くなと書き立てゐる有樣でマドリツド市は再び革命軍の重圍に陷つた

白耳義の强談判

〔ブラツセル八日〕曩にマドリツドに於いてベルギーのスペイン駐劄公使秘書がスペイン政府軍の爲め殺害された事件に關しベルギー政府當局は本日スペイン政府軍に對し四十八時間の期限を切り右殺害に謝罪し且つ三萬五千弗の賠償金を支拂ふべし、若し應せざる時はスペインとの外交關係を斷ちヘーグ國際裁判に提訴するとの通告を發した

◇…大陸風景

時間の問題と視られたマドリツド陷落說、二年越の話、長い時間の問題である

……△……

新年早々再び首都攻防戰、松の內から殺戮ごつこ、正月氣分も又極まれり

……△……

政友會總務會の鼻息だけは買ふが、不發爆彈いぢりだけはよして給ふれ

……△……

鼻息だけで政黨の威信は回復しない、玉碎してこそ天下の政友會となる

……△……

義勇軍派遣禁止案にドイツは流々回答して曰く『原則的承認』此の裏に拔け道ありの類と知るべし

PENNIES, PRODUCE POUNDS

御家庭用
◉貯金箱（ホームバンク）

JAPAN & CANADA TRUST SAVINGS CO.
2348
VANCOUVER, B.C.

塵もつもれば山となります
小錢をむだにせず貯めますと知らずぐいつのまにか大きな金高となります
一弗御預けになればどなたにでも御貸し致します
充分此貯金箱を御利用下さい

日加合同貯蓄會社
晩香坡市パウエル街三九八
電話ダグラス 四〇〇

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P.O. Drawer 130 398 Powell Street
Vancouver, B. C.

日本郵船 C.P.R.
アメリカンライン
日本行船切符
C.P. Express
Moneyorder
販賣代理店
横濱正金銀行預金
送金無手數料取扱

和洋食料雜貨精米
新西院市
西口商店
電話壹壹六壹―壹八八五
自宅九〇九エツキス

Monarch Life Assurance Co.

一、非常の場合家族を救援
一、壯年時に事業の援助
一、子弟の教育完成
一、老後のハッピーライフ
當社を御利用下さい

モナーク生命保險會社
支社 晩香坡市ローヂャスビルデング內八〇一―九
日本人部代理 後藤金平
電話事務所シーモア四七四一
自宅ハイランド七七〇ワイ

SUN LIFE OF CANADA

朝起キヤ何時ト見ヘネア積ム黃金

加奈陀サン生命保險會社

青年の方は
僅か一日七仙の節約で 二十才前後の方は年一回掛の略貳拾弗內外で 壹千弗の貯蓄保險が得られます

中年の方は
安い掛金を御希望の方は卅五年掛の養老貯蓄保險に 又は 終身保險に

老年の方は
掛金が割安で。七十五才。乃至八十才滿期の保險に御加入出來ます

300 E. Cordova St., Vancouver, B.C.
電話ダグラス五五九九 及 四六九七アール

塵モ積モレバ山トナル

加奈陀サン保險の英斷を見よ
中野保險

THE ROYAL BANK
OF CANADA
East End Branch
Vancouver, B. C.

▲預金▼
總ての銀行取引には當ローヤル銀行とお決め下さる樣お願ひ致します、當行では皆樣に充分滿足を御與へする事が出來るを確信して居ります

▲送金▼
多數の日本內地銀行と取引して居る當行では日本送金相場を非常に勉强して居ります事は既に皆樣の御承知の事と存じます 當行では日本人事務員を雇用して居りますから日本人の取引には非常に便宜で殊に地方に在住なさる方では日本文の手紙で諸用を達する事が出來ます

▽資產 七億弗
▽積立金及資金 七千一百萬弗

ローヤル銀行
メーン街及びヘスチング街角

The
Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Phone Elli. 3575 P.O. Box 1917

●資本金 壹億圓
●積立金 壹億參千九拾萬圓

横濱正金銀行
シアトル支店

○郷里送金―無手數料ニテ日本內地、滿鮮、其他（迅速且ツ確實ニ送金致シマス）
○普通送金―送金手形或ハ電信爲替ハ世界各地向取組
○圓貨定期爲替手形―利息、六ケ月以上年三分三厘
○米貨定期預金―弊行桑港支店ニ御取次致シマス 期間ハ一ケ月以上一ケ年迄 利息ハ弊店御取次ノ日ヨリ附ケマス

THE SUMITOMO BANK
OF SEATTLE
802 3rd Ave., Seattle, Wash.

日本向送金手形、郷里送金は左記のローヤル銀行支店にて御取次致しますから精々御利用下さい
晩香坡イーストエンド、ステブストン、ニユウエストミンスター、マーポール、ラドナーカム、パランド、ヴイクトリア等

シアトル住友銀行

米金預金
弗定期預金 六ケ月以上年二分二厘
弗特別定期（十年書替不要）年二分二厘
弗貯蓄預金 年二分
弗月掛貯金 年二分
小切手勘定 無利息
日本向定期爲替手形 六ケ月以上年三分三厘

貯蓄
預金者に生命保險を附し貯金に年四分五厘の配當を保證する他に類のない貯蓄預金を御勸め致します
ヨークシャー貯蓄貸附組合
晩市シーモア街五二五 電話シーモア六一八八
日本人部總代理 平松儀作 パウエル街二四三 電話ツリニテー八一七
鈴木恭己

諸種製材
御入用の節は日本人販賣人山崎に御下命下さい
新西院
モハーク製材所
MOHAWK LUMBER CO.
New Westminster, B. C.

紙類及文房具卸商
晩市ホーマー街九九六
電話ツリニテー二五三一
COLUMBIA PAPER CO. LTD.

紙類及文房具卸商
晩市及ヴイクトリア
スミスデビツドソンエンドライト會社
SMITH, DAVIDSON & WRIGHT, LIMITED

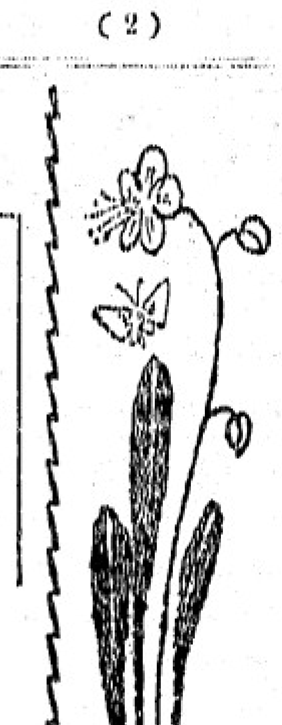
紙はり
パウエル街三四六
電話ツリニテー二八九エル
小林（賣持）

ビーシー州公認
晩市パウエル街一六三
渡邊琴子
電話シーモア七六八〇アール
廿數年の經驗を持つ

モーラー美容專門學校出身
富士美容院
晩市東ヘスチングス街五二九
矢部しげ子
電話ハイランド四九八一エル

州公認
スター美粧院
北野喜美江
電話シーモア八五五
自宅ハイ一〇三三エル

晩市西第五街一五二七
グランビルより半ブロック西
ビユーテーパーラー
ビーシー州公認美容師
池田照子
電話ベビユー八七五〇アール



菊子育つ

（四）

内田一作

——この俺が、このカナダの土地を所有する。これは、確に、我が陣の殊勲でもある。心の何處かには、このやうな矜持を以て、春夏秋冬、たゆみもなく、驕ることもなく、流れに流れるフレザー河を見下し、遥かな、平野の向ふに、殘雪すら、その輪廓を全く變へることをしない山脈の毅然とした貫を眺められる、二千余英加の土地の所有者となつた、伯父長太の上にも、それは、フレザー河の流れの如く緩漫なものではあつたが、併し、不可抗的な力を以て、寂しい生活を襲ふ無慈悲な波が、ヒタ/\と、押し寄せてゐた。

そこで、焦躁しないながらも、我が娘の將來に對して、一途に、嘗て一儲けしたら歸國する——と、考へてゐた時とは、自ら異るものが生じたし、從つて、その教育についても、女房が主張するやうな女學校式には、納得出來なかつたけれど、所詮、長太も、世の中にざらにある親でしかなかつた。

その前年生れた次男の民次を抱き、菊子の手を引き、陽に焼した自分の顔面に氣を配つたりして、いそ/\と、郷里へ歸る女房を、V市の波止場で見送つた長太は、暗い心でゐた。その時、

『お父ちやんは、なぜ、お母ちやんの所へ行かないの？』

と、母の手前を憚るやうに、小さな聲で云つた菊子を、しつかりと抱きしめ、長太はぽろ/\と涙が、頰を流れ出さうな心地で、うつかり、

——お父ちやんは、お金が無いから行けないのだ、と、云つてしまふ所だつた。

斯うして、母に連れられて、親の故郷の、二千餘年に亘る時期の傳統があり、祖母一人でない母の里には、叔父があり叔母があり、そうし、幾人かの從兄姉らのある中へ置かれた菊子は、ひたすらにカナダを、家を戀ふ淋しい少女となつた。彼女が、なにかにつけて思ひ出したのは、我家の柳の木であつたのだ。

それは、叔父の家の庭にある色々な庭木と較べれば、なんの變哲もない無作法な、荒々しい柳ではあるが、從姉らが庭木の蔭での飯事遊びの折なども、

『カナダの菊ちやんの所にも、こんな木ある？』

『あるもんか、こんな大い柳の木どこにもあるもんか』

あるのは家だけだと、横合ひから意地惡さうに云ふ從兄の手前、とても威張る元氣は出なかつたけれど、だまつてはゐられない菊子だつた。

『こんなに枝がなつてる柳の木ではないけれど、もつと、二倍も三倍も大きいのがあるの』

と、せめてもの大きさを誇らうとする彼女は、よく、母親への手紙に、柳の木のことを書いた。

また、その柳樹を遺つてくれなどと云つて、長太を弱らせたりした。どんなことがあつても切り倒さないで下さいとも云つた。それと云ふは、從兄が、菊子の云ふのは、みんなが知らぬと思つての嘘ばかりであると、大聲立てゝわめき散らしたりしたからでもあつた。

……つゞく……

大陸詩壇

廿四の年

秋風

もう二十四になる
この世に落ちてから二十四回目の新しい年
十七、八の頃
世の中のことを一通り知つたつもりで
澄ましてゐたのが
二十四にならうとする
今考へると可笑しい
だからもし三十になつたら
又二十四の頃が
下手に澄まし込みでもすると
初心な青二才に見られるかも知れない
愈々自分に不安で
十七、八の頃より一層自信が持てなくなる
結局
此の世から消ゆる迄かうなのだらうか

人世の波風

レーモンド　小坂正風

共々にいだける理想すゝまねど
不況に不況續くとも

回想

久村　影法師

辛抱は金のたとへあり
我地に在留の同胞は
忍耐強きは誇りあり
久しく安きポテートも
十年に一度の當り年
ふところ肥やした人多し
我等同志の麥作り
今に當るぞこの意氣ぞ
長くしのべ　勇を出せ
憂き事耐へよ同胞よ
金成る木も辛抱より
まわる辛抱金成るぞ
故國離れて千哩の海を
風と波とに見送られ
父母待つ都ステブストン
延び行く若芽　歌ふ鳥
いと麗しき春の野に
友と過ごしゝ日ぞ何處
淋しき里に友想ふ
夏去り秋も半ば過ぎ
窓に木枯吹き渡り

冬淋し

影法師

窓吹く木枯　肌寒く
河畔の杜に　暴れ狂ひ
淋しき我の頰を打つ
君と別れて　一とせ半
友なき里に　今日も亦
一人淋しく　窓に凭る
夕闇せまり　月やせて
今日も一日　暮れにけり
友なき里に　寂しくも

他に優れたよい煙草

SWEET CAPORAL
MILD & EXTRA FINE
CIGARETTE TOBACCO
Kinney Bros

樂に綺麗に巻くのに
良い煙草を御求めなら
スウヰート キヤポラル
を御使用あれ
初めて本當に滿足するでせう

シャンテクラー又はヴォグユーシガレット紙を御使ひ下さい

加奈陀
イムペリアル
煙草會社

SWEET CAPORAL
Cigarette Tobacco

Imperial Tobacco Co.
of Canada, Ltd.

N.Y.K.
1404 - 4th Ave., Seattle, Wn.

郵船案内

（船名）	（入港）	（出帆）
氷川丸		一月十三日
日枝丸	一月十日	一月廿三日
平安丸	二月六日	二月二十日
氷川丸	二月二十日	三月六日
日枝丸	三月八日	三月二十日
平安丸	三月廿九日	四月十日

◎横濱行三等片道　六〇弗　神戸行　六二弗
日本郵船會社シアトル支店
代理店　晩市　B.W. Greer & Son Ltd.
美市　Great Northern Railway

自轉車はターメー
運動具各種
自轉車
子供用車類一切　總て大勉強にて差上ます
ターメー自轉車店
晩市メーン街壹貮貮貮
電話ダグラス五五五九
松居壽雄

醫師　林德耀
○柳搜毒丸　大　五弗　小　三弗
腳腳、胎毒、頑癬膏　二弗
疳疔痔瘻膏　二弗
其他特効藥
ステヴストン　電話一九
Lim Tuck Yew　Hong Wo Co.內

VANCOUVER PACIFIC PAPER CO LTD.
紙の御用は當會社へ
包紙、紙袋、色紙、油紙、トイレットペーパー、其他ペーパ類一切
ククリ糸、カザリ糸、文房具色々御賣
ワター街一六〇
晩香坡パシフィック・ペーパー會社
日本人部代理
堀壽次郎
電話　本社　自宅　ツリニチー六三二三　シーモア五三四一エキス

謹賀新年
舊年中は一方ならぬ御厚情を賜り有難く御禮申上ます
尚今年も不相變御愛顧の程偏に御願申上ます
前川商店

あせも、たゞれ
カユミ止めに——ぜひ
エーボ　五〇
汗疹と爛爛の新治療藥
「エーボ」は芳香のあるクリームで鉛分を含まず、且絶對に不溶解の固定物を有しない故に幼兒の柔肌にも安全で頗る有効であります
主効　あせも、たゞれ、かゆみ、小泡疹、小兒湿しん
皮脂漏、疥癬、ひゞ、あかぎれ、肌荒れ

夏やせのしない強壯劑
藥慈エリー　二、〇〇
體內雜菌殺滅の第一藥
赤痢、チブス、コレラ菌の如きは勿論、彼の老衰や他病侵入の根元をなす大腸菌等は容易に之を死滅せしむる理想的乳酸菌製劑であります

藥品　化粧品
寫眞器　フイルム
晩市パウエル街三三一
新見商會
電話ダグラス三〇一二

高等　南京料理
日本人諸君の御來店を歡迎仕候
晩香坡市パウエル街二五二
新北京
電話シー五七七四　同三五一七

世評の高き
グッドイアータイヤ
其外自動車附屬品一切大勉強で御用命に應じます
邦人唯一のグッドイアータイヤ特約代理店
晩市アレキサンダー街ゴーア街角
日本オート
電話　ダグラス　二八九九

▲鶴印白味噌（飛切特等）特約一手販賣
晩香坡市パウエル街三三七
蛯﨑商店
電話ドグラス九九一

▲ラヂオ修繕▼
如何なるラヂオにても丁寧に責任を以て修繕いたします
マチユーブは無料にて試驗いたします
晩市パウエル街二一三
速水繁雄
電話シーモア四壹貮貮
住宅ハイランド一八〇六

ビーシー魚店
晩香坡市パウエル街二五三
電話ダグ二七八八　夜間シー三五三八

記錄的快速力

CANADIAN PACIFIC
STEAMSHIPS
LIMITED

巨船

船名	排水噸	總噸數
ジャパン號	三九〇〇〇	二六〇〇〇
カナダ號	同　三三〇〇〇	同　二一五〇〇
エシア號	同　二五二〇〇	同　一六八〇〇
ロシア號	同　二五二〇〇	同　一六八〇〇

安全
何れも太平洋上の巨船で恰も疊の上を走る樣なとは本社船へ乗つて初めて知る事實です少し位の時化（シケ）ではビクともしません婦人子供の旅行に持こんで安全です

出帆表
×ジャパン　一月九日
エシア　一月十九日
×カナダ　二月二十日
ロシア　三月六日
×は、ホノルヽ寄港

便利
三等の待遇は特に注意して居ります船室は各船共最上の場所を選び清潔です寝臺はスプリング附マトレスです日本食の用意があります各船共日本人が乗組んで居ります沙市より同賃金で連絡切符差上ます
今回特に日本人コック二名を乗船致させました、日本人のお客様には純日本食を差上ます

……詳細は下記へ照會願ひます……
加奈陀太平洋汽船會社
SETO MORE
Pacific Passenger Agent
J. J. FORSTER
Steamship General Passenger Agent
CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffic)
Vancouver, B C

白味噌　清酢
天
糀　納豆　製造元
龜甲天醬油　直輸入元
大樽　五十斤　中樽　廿四斤
小樽　十二斤　入味噌賣
パウエル街三二四一
天野兄弟商會
電話ハイ五五二六

男女衣類一切
パウエル街三三九
電話ドグ一七四七
宮崎商店

ゴーア街貮貮貮
皆様の名畑運送社
新石炭販賣
電話シーモア一〇八九
宮本

新着品　瀬戸物一切

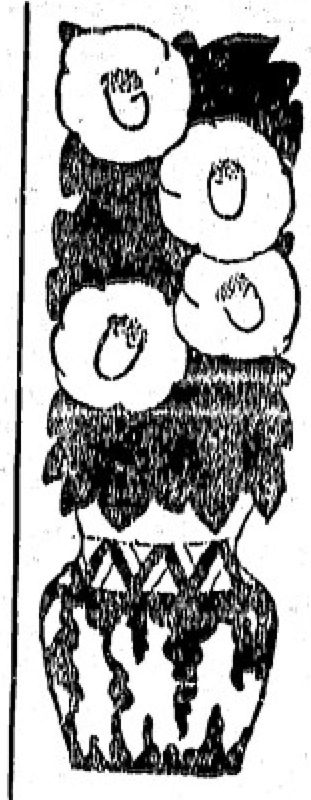
品名	價	價
飯ビツ	一、五〇	一、七五
ドアマット（足フキ）	、六五	、八〇
カイロ	一、一五	二、二五
鰹削器		、三五
九形セイロ	、七五	、九〇
大形花瓶	色々	
會席膳		一、〇〇
尺八盆尺五盆	、八五	一、三五
菓子器	一、三五	三、三五
茶盆	、五〇	一、七五
灰皿	、二〇	、三五

其他澤山珍しい品物が參りました
晩市パウエル街四六九
ユニオン魚店
電話ハイ三三五一三三六

「米は米屋へ」
◆ハクマイ印　百斤入
◆マル特印　同
◆防長白米　同
◆加州錦米
東ヘスチングス街六四九
電話ハイランド八八九エル
現金で安く買へる店

視力檢定
眼鏡調製
ヘスチングス街記念塔前
ドミニオン建物內二〇二

▲左官業
從來日本に於て左官業の經驗を有する
カルシマイン、ペンキぬり、タイル張、煉瓦つみ、壁落、チムネ修繕は多少に拘らず致します
▲日本式（長州風呂）の釜も近着いたします



日本の非常時を語る『座談會』

◇…名士のザックバラン話

本社主催、東京にて

（八）

清澤　その邊は日本の御用聞きは要領を得て居る。出入りをする家に付凡ゆる便宜を拂ふ、二十錢の物を十五錢でも入れる、さうして急にお客になるぜ高くする。これはアメリカ道德とは大分違ふ、アメリカ道德では三年なら三年なりのお得意だが非常に勉強もするし、或る品物の値段が上るといふことが分るぜ、卸商からかういふ通知が來たが今後値段が上るさうだから今の中にお買ひ下さいと言つて來る、凡ゆる便宜を圖る。こちらは犠牲精神が高い譯だね。

島中　經濟觀念があるからだらう、程度――(笑聲)

第二世の結婚問題

水野　時に第二世の結婚問題はどうですか。

山崎　結婚問題に就いては妙な傾向がありましてね。向ふの第二世の男の方は内地の女が欲しいんだから第二世の女は溢れてしまふ。同じ二世でせう、それがさういふ考へなんで困つて居ります。尤も無理もない、向ふの女の育つのを小さい時から見て、色々な缺點を知つてゐる、そんなことで向ふの二世同志では一緒になりたくないといふのですね。だから二世の女は外國人の女房になるか、さもなければ置いてけぼりを喰つてしまふ。

水野　外國の女はどうですか。

山崎　外國の女は別ですね、外國の女を貰ふといつても財産のある女だからね、そこまで落ちぶれない。

島中　僕の娘にも二世が居るがね、曾て二十人ばかりのバスケットボール團を作つてやつて來た、娘の關係で僕のワイフなどが色々世話をして居つたが、その二十人ばかりの學生が今度日本へ歸つて來るから、是非いゝお嫁さんを世話して臭れといふ、非常な熱心な希望で、異口同音に皆さういふことを言つて居つた。

山崎　だから向ふで生れた第二世娘は行先がなくなつてしまふ。

二世の女を何故嫌ふ

馬場　どうして向ふで生れた女の子を嫌がるのですか。

山崎　それは子供の時分から一緒に育つて、有らゆる缺點を餘りよく知つてゐる、男だつて自分自身に缺點があるのですが、男の方は良いワイフを持たうと言ふ、さうして日本生れの娘を希望するが、女の方は夫を持たうと言つても相手の方で持つて臭れないといふことになつたら喧嘩にならぬ。(笑聲)

清澤　もう一つキャックといふ字がある、日本の女はノー・キャックだと言ふ、即ち從順だといふことになるのだな。

山崎　それは一面のことで、どうして近頃の女は日本の娘だつてどんなキャックをするか知れませぬよ。(笑聲)　ハイ・キャックだね。(笑聲)　この頃こんなことがあつた。私が丁度東海道の結婚列車に乘合はした。さうすると男の方は結婚列車に乘つて幾らか遠慮してはにかんでゐるが、女の方は平氣なもんですよ。それが結婚式場でもさうです。ですからその點はどつちがどうとも言へないと思ふですがね。

島中　どういふ現象だらうね。

清澤　それは特に日本人が祖國に對する情熱もある、唯キックの問題だけでないのは、アメリカでは第二世と言ふが、臺灣では灣生と言ふ、又その灣生の女の子が貰れない、男は皆内地へ來て結婚をする。僕は彼處へ行つて考へたんだが、内地製のワイフをウンと稅關で關稅を高くして入れないことにしたらいゝと言つてやつたことがある。それからもう一つは色々狭い所、階級があるものだから彼處から貰つた、此處から貰つたといふやうなことで工合が悪い、中には旨くくつ付くのもない譯ぢやないが……。もう一つは披露をするのに迚も金が掛かる、それ位なら親父さんはこつちから行つた者だから、國の方から貰つて行けば、向ふで結婚式に使ふ金で新婚旅行をして、まだ半分位しか使はないで濟むといふことになる、さういふことも原因のやうだね。

島中　それは朝鮮でも滿洲でも同じやうなことがありさうだね。

清澤　外國に生れた女は、さうして見ると氣の毒だね。(笑聲)

二世達の希望は何か

四方田　二世といふものは何か希望があるのですかね。大學を出ても別に役人になれないし、……

清澤　なればなれるさ。……

四方田　向ふではなれまい、政治的に投票權とか選擧權があつても、そんなことぢや仕樣があるまい。

清澤　希望のないのは日本の學生だつて同じだね。

四方田　それでも日本に居る者は高等文官の試驗を受けるとか、三井、三菱に入るとか色々將來の希望を持てるが、向ふの者はさういふイクザーションも起せないぢやないかね。

山崎　ハワイでは判事とか警察署長だとかいふことをやつて居るが今第一世の子供が四十歳位になつて居るから、さうして選擧權も被選擧權もあるし、さういふ點はいゝのですが、惜しいことに實業家がない、官吏社會では頭を出して來たが、實業界に實力を持つた者が出ない、さういふ缺點がある。

四方田　バンクーバーなどは、……。

山崎　バンクーバーなどはまだまだ混沌たる狀態で、それこそ西向くか東向くか分らぬ。

清澤　さつきの西園寺さんの自動車見たやうだね。(笑聲)

馬場　カリフォルニャあたりにはポテト・キングとか言つて大きなものが出來たぢやないか。

山崎　あれは名前だけで、あとは幽靈見たやうになつてしまつた。それは一時はポテト・キングと言はれる資格はあつた。兎に角一時はポテトを百萬俵も拵へてポテトの相場を支配したが一時だけだつた。

馬場　番頭はどうでしたか。

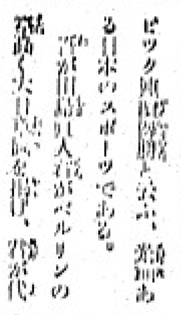
山崎　番頭は一時よかつたが、あれが死んでしまつたからそれきりです。あれは元來は長澤のものぢやなかつた、あれはスミスといふ變人の詩人があつて、それが長澤をニューヨークで雇入れた、丁度こつちで文部大臣の森有禮の殺された時分のことだが、向ふへ渡つて、森有禮なども同級生だつたが長澤は歸つて來なかつた。それでその變つた詩人に連られてカリフォルニャの開發に行つた。所がこのスミスといふ詩人は面白い人で、フリー・ラヴといふことを主張した、女と男の關係にしても法律の支配を受くべきでないといふ考への人で、モルモンの一夫多妻主義、向ふを張つた。人口は少いし一畔千里の原野ですから……。

清澤　お互にその頃アメリカへ行つて居たらよかつたらうね。(笑聲)(つゞく)

スポーツ日本の誇り

世界一の跳躍

田島直人君

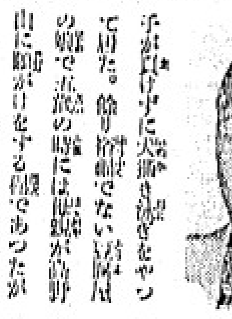


三段跳は日本の國技だ。陸上に於ては過去八年間三回のオリムピック四段跳を占め、光輝ある日本のスポーツである。今回田島直人君がベルリンの舞臺で大日本の旗を掲げ、新時代を[illegible]、萬國の[illegible]を驚かしめた事は一人として知らぬ者はあるまい。田島君は山口縣岩國町の出身、京都帝大を卒業して[illegible]二十六歳の[illegible]である。[illegible]熱心な努力により、[illegible]に、現世界記録の十六メートルを突破した彼は[illegible]の前大會で日本[illegible]の名選手[illegible]世界的カップル、田島夫[illegible]スポーツ夫婦[illegible]

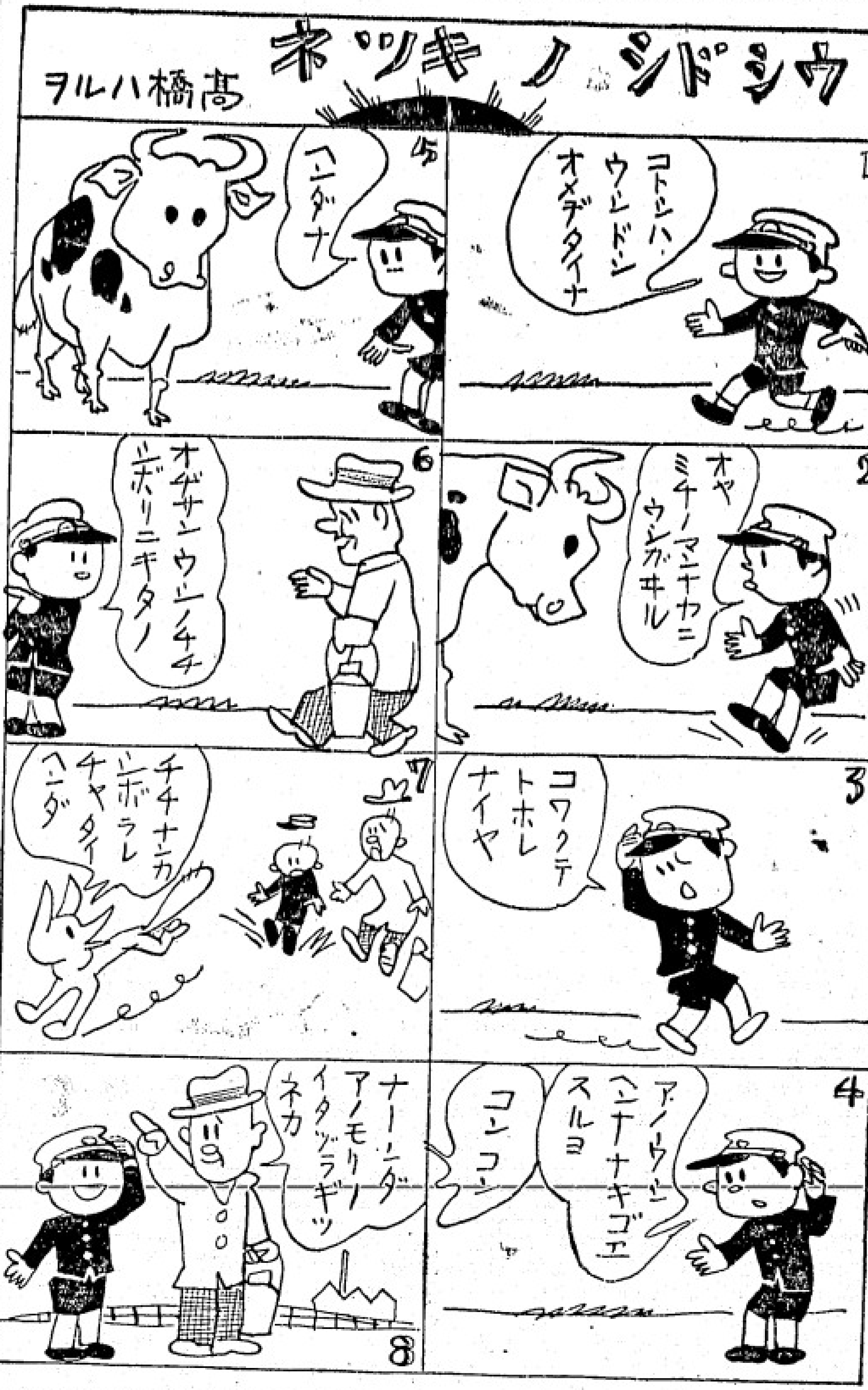
スポーツ日本の誇り

世界一水泳の名花

前畑秀子孃



和歌山縣橋本の川の夏の水泳場の小河の中に[illegible]しい女の子が[illegible]て居た。餘り綺麗でない豆腐屋の娘で水泳の時には[illegible]山に[illegible]する程であつたが小學校の上級になる頃にはメキメキと丈夫になり大正十五年の大阪小學校水泳大會に優勝した。これが世界記録を持つ第十一回オリムピック大會女子水泳優勝者たる前畑孃の幼少時代である。其の後水泳で有名な名古屋の椙山女學校に引取られて一路躍進の道を辿り前大會に第二位、ベルリンでは女子水泳大會最初の[illegible]を獲つて隣の河西アナの名調子に全日本を熱狂の興奮に陥し込んだのだ。[illegible]二十四歳の世界の「ミス・マエハタ」も[illegible]引退すると云ふ。[illegible]ミセスに轉向しても後繼者の養成には[illegible]の努力を惜しまぬことだらう。彼女こそ[illegible]水泳の寶である


ウシドンノキツネ
高橋ハルヲ
1
コトシハ、ウシドンオメデタイナ
2
オヤ ミチノマンナカニ ウシガヰル
3
コワクテ トホレナイヤ
4
アノーウシサン ヘンナナキゴヱスルヨ
コンコン
5
ヘンダナ
6
オヂサン ウシノチチ シボリニキタノ
7
チチナンカ シボラレチヤ タイヘンダ
8
ナーンダ アノモリノ イタヅラギツネカ

本月中に限りスーツ御注文の方に

エキストラパンツ無代(フリー)進呈

二足付きのスーツを普通一着の値でお求め下さる事が出來ます

スーツ一着廿二弗五十仙以上

◎服地見本　三百五十餘種
二四、五〇　二七、五〇
二九、五〇　三四、〇〇

◎スタイル見本　お好み次第のものが御座います

◎御寸法通りピツタリとお合ひする事絶對保證

右スーツ一着御注文毎に別に一足エキストラパンツ無代進呈

此のスペシャル提供は本月限りと御承知願上げます

婚禮儀式用のタクシードスーツの御用命に應じます

最近更らに十數着新調致しました

貸料一回　二弗五十仙

其他附屬品一切お貸しします

一白カラシヤツ（ハードフロント）
一シングルカラー
一ネクタイ（ボータイ）
一白手袋
一カラシヤツ用ボタン全部

以上附屬品　一弗二十五仙

◎タクシードは日本人向特別仕立で御座います、其上どんなサイズでも取揃へて居ますから　どなた樣にもきつと御滿足に良くお合ひ致します

モーニングコートも取揃へて居ります

松宮雜貨店

晩市パウエル街三二九

電話ダグラス貳壹壹參

ARROW
DRESS SHIRTS

アメリカの國防豫算は十億弗！
大統領が本日議會へ豫算教書
豫算總額七十億弗

アメリカ政府は十億弗の新豫算案を提出した、そのうち陸海軍國防費は九億八千萬弗で平時豫算としては莫大なものである

ワシントン八日―ルーズベルト大統領は八日上下兩院に豫算教書を送り新年度に於ける財政方針を闡明した、教書要旨次の通り

米國政府は四ケ年以前不況を對治する目的を以て極度の必要な改革を斷行したが、その結果多額の資金を必要とするに至つた、然し政策案に由來する便益が是等一切の出費を償ふ事は云ふまでもない、米國民は遠からず是等政策案に基く一切の便益を享受しながら然かも同時に豫算の均衡を確立し、加ふるに公債を償却する事が出來るであらう

◇

又一般部門に於て未だ就職出來ぬ人々に仕事を付與する爲めに米國政府は引續き相當額を支出しなければならぬが、一九三七、八年度の豫算は均衡を得るであらう、勝業救濟回復並に失業救濟費として十五億三千九百萬弗の追加支出を必要としようが、通常費目四億二百萬弗を除けば豫算は依然均衡を維持し得よう、一九三七年六月三十日までの現會計年度に於て減債費目を除外した純粹の歳入不足は二十四億四千八百萬弗だが一九三八年六月三十日に至る來會計年度に於ては歳入七十二億九十萬弗、歳出六十一億五千八百萬弗、減債費目を控除しても歳出は十七億三千六百萬弗の超過である

◇

國防費は現會計年度に於て九億六千四百九十萬弗を計上したが來年度に於ては更に三千萬弗を計上し九億九千百六十萬弗を計上し、更に一九三七、八年度追加豫算として景氣回復、失業救濟費十五億三千七百萬弗見當を計上するが、行政機構の改革を斷行し各部門を財健全目的責任を重んずる基礎の上に立たせよう

驅逐艦夕立

東京八日―佐世保海軍工廠で艤裝中だつた一等驅逐艦夕立（一四〇〇噸）の竣工引渡式は七日擧行最初の榮ある軍艦旗揭揚式を行つて佐世保港を拔錨横須賀に初航海の途に就いた

故國スポーツ

東京八日―日光細尾リンクで擧行の全國學生氷上スピード競技は八日終了、明大五年連覇成る

◇

明大對京都帝大ラグビー戰は七日大阪花園で擧行、二六對三で明大快勝す

◇

全日本綜合籠球選手權女子決勝戰京都府立第二高女對山陽高女の試合は七日神宮外苑で擧行、二一對一九で京都勝つ

クリニング業組合の總會

晩香坡日本人クリニング組合は來る十日午後二時から共立語學校で第廿七回定期總會を開催、引續き六時[illegible]で新年宴會[illegible]

福岡海外協會支部定期總會

福岡海外協會支部の定期總會は來る一月十七日（日）午後一時から東カドバ街佛教會館で開催、報告、議事、選擧、新年親睦會等を行ふ筈

佛青聯盟十周年記念
懸賞雄辯大會
二月廿一日本派佛教會で

加奈陀佛青聯盟創立十周年記念として在加日本人懸賞雄辯大會を二月廿一日（日）午後二時からカドバ街の本派佛教會堂で擧行する事になつた、規約要項の主なる點は左の如し

（一）出演者、聯盟團體員にして會の推薦又は承認ある者

（二）人員、一團體より一名

（三）出演時間、十二分以內

（四）演題、隨意（風紀を紊し又は不穩なる言辭をなし妄に他を中傷するが如き事のなき事）

（五）用語、日本語

（六）出演順序、抽籤

（七）賞、賞與は團體賞と個人賞の二種とす

（八）申込締切、出演辯士名及び演題通告期日は二月十日限り（遲れた場合はお斷りする事あるべし）

（九）申込先、枝村佛青聯盟理事長晩市西七街五五三、電話ケエアモント五三三六エル

不都合あるときは枝村君か、田所辯論部長（電話マーポル六三五ア）へ問合されよと、なほ發送濟みの團體は是非共聯盟へ通知ありたしと云つてゐる

庭園業組合總會

日本人庭園業組合は來る十四日（木）午後二時から富士やで定期總會と懇親會を開催

明夜カルタ大會

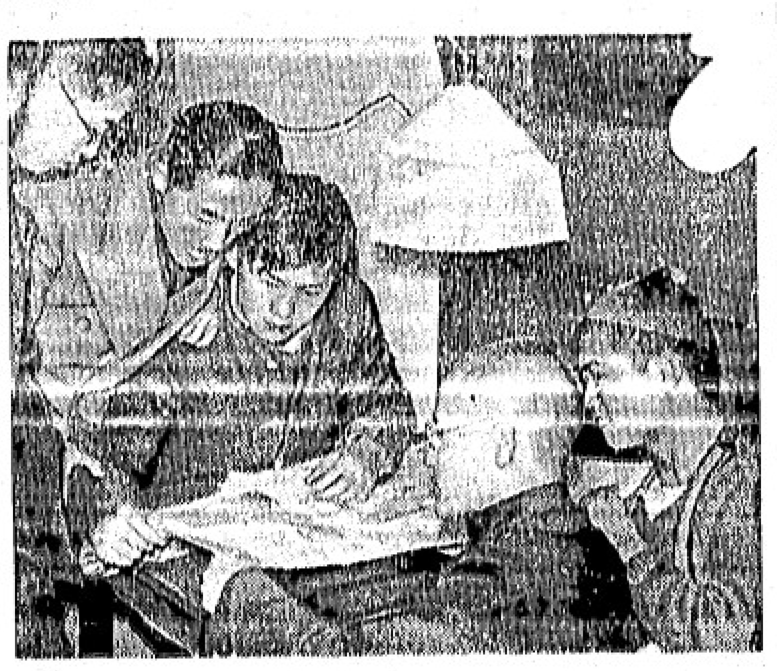
明夜七時半から新西ミ佛教會々堂でカルタ大會が催される、一般參加を歡迎すると

晩香坡死亡率增加す

一九三六年度の晩香坡出産死亡表をみると出産率は餘り變化がないが死亡率は人口一千人に對し一〇人となつてゐる

北斗會定期總會

晩香坡日本共立語學校北斗會は來る十日午後四時より吉野亭で第八回定期總會を開催し後記念寫眞を撮り新年親睦會を催す



蔣介石監禁された當時東京に
あつて憂ひ顏の支那留學生

パーチャス組合
總會と新年會
配當額二千五百弗增加

ピーシー（日本人）パーチャス組合第十四回春季定期總會は去る六日カドバ會館で開催、江畑議長開會を宣し宮川組合長挨拶、中路幹事長の會務、宮內會計の會計報告承認、議事に入り例年の通り組合員に配當する事を決議、其他事項を協議し幹部及び委員の改選を行ひ投票の結果左の如く決定

△組合長河野彌八△副組合長北川巳之助△會計北田佐右衛門△會計補佐矢田頼次△幹事長中路清一郎△幹事若林忠次郎△議長數田喜代三△副議長淺商藤一郎△監査役宮內偶次、松林小次郎、衛田登、山邊孝作△委員（エービーシー順）淺野義重、江畑興惣七、濱田芳五郎、濱田松之助、中井顯太郎、稻葉積、狩集市助、河田鶴、北川滿造、近藤庄平、熊川義雄、宮川庄吉、大木繁太郎、小野興八、高崎幸、高崎渉

◇

前組合長宮川庄吉氏及び過去數年間幹部として盡力せる大木繁太郎、高崎幸、河田鶴の三氏に感謝の意を表し記念品贈呈を決議

◇

總會後富士で新年宴會、中路幹事長司會し河野新組合長の挨拶、宮川前組合長に感謝狀及び記念品を贈呈して散會、同時に記念品として大木、高崎、河田三氏に金メダル時計、新幹部の

はなしの種

◇……德川時代に浮世繪師や內職に春畫を描いたり、戲作者でエロ本を書いたりしてゐた例は相當あつたらしいが現在でもエロ畫、エロ本なんて云ふものは絕えない

◇……アメリカでも「エロ」の部に屬する英文本が相當橫行し大概郵便密送で配布してゐるらしいが、現にトロントで發刊されてゐる桃色の週刊物が晩香坡の店に出てゐるし、ロンドンからは、裸體健康とか何んのとか銘打つて婦人裸體畫のエロたつぷりな月刊物も來てゐるがまだカナダの法律で禁止になるまでには行つてゐない樣だ

◇……以前アメリカもので「アート（美術）」と云ふ婦人裸體本位の薄い雜誌は輸入禁止となつて今は晩香坡では見られない

◇……記錄によると英國のクロムウエル時代にシエクスピアの傑作「ハムレット」が清敎徒らに猥褻本の部に入れられた事があるほどだから、時代によつて幾分の程度變遷もあるわけだが春畫程度の露骨なものになるといつの世、いかなる所でも汚穢類たることに間違ひはない

エルマン來朝

東京八日―本日横濱入港秩父丸でロシアの生んだ世界的提琴家ミツシア・エルマンが來朝した

●婚約● 山崎愛德氏息女多悧子孃とバーノンの森實發氏は久保[illegible]三郎、森末太郎兩氏の媒酌で婚約成つた

青棟の下にて

米國のルーズベルト大統領は、一昨日の議會で、民主々義を謳歌し軍國主義を排擊する敎書を朗讀したが、我々は現在世界各國の多くが軍國化することに、大なる不安と不滿を持つと同時に、米國の民主々義に對しても、再檢討の必要を思ふものである。

◇

世界の各强國は擧げて、フアツシヨ化、軍國化に狂奔してゐる際に、米國が雄々しくも、民主々義を揭げて平和を高調してゐる事は、まことに一偉觀といふべきであるが、米國の民主々義の實體は、決してルーズベルト大統領が高調する程のものとは思はれない。ル大統領が排擊する所の軍國化は米國に最近甚だ濃厚さを見せてゐる。又ル大統領のエヌ・アール・エー政策の如きも專制的でないと斷言する事は出來ない。

◇

昨秋以來太平洋沿岸に起つてゐる海運罷業に對しても、國家としての大損害と、一般民衆の大迷惑であるにも拘らず、政府として適切なる處置を執らずして、却て傍觀的態度をとつてゐるかに見ゆるなどは、米國の政治機構の缺陷を暴露してゐるものと見るも、不當ではあるまい。米國は最も資本主義の發達した國であるが、勞働者のストライキに對して、壓迫的態度に出でない事は、ルーズベルト政策の見所としても、斯くも頻繁に然も長期に亘る罷業に對して、何等政治的工作なきは、我等の腑に落ちざる所である。

◇

米國は不當なる關稅壁を設けて他國品の輸入を防遏してゐる。また自國品保護のためには、思切つた禁輸も斷行してゐる。然して「世界一海軍」を目標に、弗の偉力を發揮して海軍大擴張、更らに陸空兩軍の擴張等々、關係國の神經を刺戟してゐるのである。この利己的民主々義の米國が、世界に向つて平和論を叫ぶも、泥棒の說敎に等しきものがある。

◇

我々の謳歌した、眞のデモクラシーは、遂に米國から影を沒したのではあるまいか。民主々義の假面に隱れたる軍國アメリカが、我我の視界に浮び上るを如何ともすることが出來ない。

◇

廣大なる國土と、豐富なる資源を有する米國が、平和を高調し、現狀維持を守ることは當然であらうが、また一方狹小なる國土と、資源なき新進國が、現狀打破を叫び、挑戰的となることも、現下の國際的事情からして餘儀ないことであらう。我々は世界各國の軍國化を排擊するものであるが、その因を除かずして軍國主義のみ攻擊する事は、何等意味を爲さない。依つて米國の如き大富强國が率先して、世界の不平等排擊に乘出し眞の世界平和をもたらすべく努力すべきであると思ふ。（よりき）

●日本行汽船發着表
船名　着　發
ジヤパン　一月九日
氷川丸　一月十三日

●晩市ヘ—オー・ミツシヨン・スケー
（ダンズミア街五七〇）
▲晩市發前八時十五、八時半、十時十五、後二時半、五時半

●シーピー汽船
▲ビクトリア行
發　前十時半　後十一時
着　前七時　後六時三〇
▲シアトル行
發　前十時半（發港碼頭）後十一時

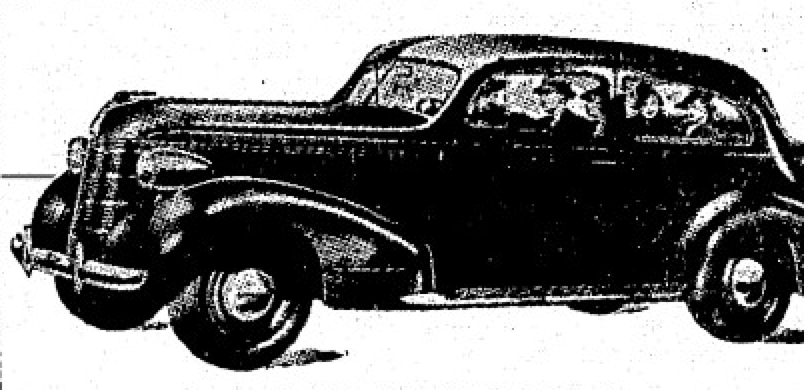
▲[illegible]コヰツクス行 後十一時（火木土）パウエル河經由
▲中村及プリンスルパート行 [illegible]後八時、シーエキ（月）後九時
▲ウエスト、コースト行

●スキーナ河、アラートベー、イングルウード、ベラクラ、オーシヤンフオツルス經由プリンスルパート行
（火曜）後九時
▲桑港及ナース河行　金曜　後九時

●シーピー列車（東部行）
發　前九時半　後七時十五
着　前九時　後十時
●シーエヌ列車（東部行）

●新西院、及、晩香坡市場
卸値
▲卵　AAA大　二八
AAA中　三五
スプラウツ　三斤　二五
セロリー　一把　〇五—一〇
レターズ　二ダース　一、〇〇
ニオン　サイキ　一、〇〇—一、五〇
ホテト　サイキ　一、五〇—一、六五
スピナツチ　一斤　一〇
クーエツプ　サイキ　一、三〇
▲果物
アツプル　一箱　六〇—一、〇〇
ペアー　同　五〇—七五
▲生肉
牛肉　一斤　〇三—一〇
豚肉　同　〇八—一六

●日本行郵便物本局締切日
〔書留は卅分、小包は二時間前〕
〔爲替受付は八時半（土）後一時迄〕
▲一月九日　ジヤパン　前九時
▲一月十三日　氷川丸　前十時



（一九三七年ポンテアツク）

自動車は信用の出來る
日本オートから
今度新しくゼネラル自動車會社の特約販賣店となりました
エンヂンの堅牢を誇る
ビユーイツク
ポンテアツク
GMCトラツク　半噸以上
競爭的格安値段
外觀優美、乘心地好く
經濟的なる事は
斷然他の追從を許しません　是非御試乘下さい
日本オート
電話ダグラス二八九九

日本人に
御滿足行く樣サービスする爲めに
特に
岡村美惠子孃
を雇入れて居ります
◆日本人の方には總て特別の値段でお差上げ致します
◆來る土曜日より年に一回の
「正月大賣出し」
が御座いますから來て御覽下さい
ヤマト商會
グランビル街四六〇　電話シーモア八八三三

日本行各汽船切符取扱
日本郵船、シーピーアール、アメリカンライン
◀再渡航證明、旅券官手續、妻子及使用人呼寄手續
◀出生、死亡、婚姻等屆書、加奈陀政府出生屆手續
◀歸化證にて當該旅券下附及妻子呼寄手續、其他一般代理
晩香坡市パウエル街二三五
中山義一事務所
電話ドグラス三九〇四
住宅ハイ一二二〇セアール

Manufacturers' Life
今回ステブストン地方區域
代理人として平山一郎氏を
依賴致しましたに就き廣告致します
マニユファクチャラース生命保險
日本人部代理
信夫事務所
信夫三郎
晩市ゴーア街二〇三電話ダグ二八三三

大勉強
晩香坡市パウエル街二六八
杉山運送舍
舊天野運送
電話ダグラス三〇五九

◇今回復々新荷澤山着、何卒御用命下さいませ
アンドロスチン五、〇〇　强力男性ホルモン錠新劑
フルチ錠三弗五弗　一〇粒胎毒高血壓動脈硬化心悸亢進神經痛便秘等凡て毒血を消む
救心二弗　三弗五十仙　心臟病寢汗肺肋膜脚氣胃病等の貴藥
發毛劑モデナ着荷
◀寫眞機各種
◀フイルム燒付
◀文房具小間物
文化商會
パウエル街二五〇電話シー四〇八七

Piano Teacher
ピアノ
Phone Tri. 860L

新荷お知らせ
優良
肥后米
正味百斤入　五十斤入
すべてに御滿足下さる
味の良い、釜ぶへのする、
精白は充分、値段の大勉強
何卒多少に拘らず御用命の程御願いたします
すべて揃ふて優良品の廉賣
香村商店
パウエル街二六九　電話ドグラス九二

大國として恥しい 日本國民の死亡率―

人口一千人に對して死亡十七人

世界でナンバーワン

東京八日―ドイツなどは國民の健康を獎勵し死亡率は段々減少して居るから羨ましい次第だが、今試みて我國の死亡數を見るに

一九二六年（昭和元年）
一、一六〇、〇〇〇人
一九三三年（昭和八年）
一、一九三、〇〇〇人
一九三四年（昭和九年）
一、二三四、〇〇〇人

でドイツとは逆に増加を示し、之れ中一九二七年（昭和二年）の同國の結核死亡數はドイツの十萬九千に對し我國は十萬餘で約二倍半の多數を示して居る、更に人口千人に對する列國の死亡數比率を出してみると

〈イランダ九・六人〈アメリカ一一・一人〈ドイツ一一・二人〈イギリス一二・五人〈ベルギー一三・七人〈イタリー一四・八人〈フランス一六・七人〈日本一七・〇人

で實に日本は世界第一の死亡國である

死亡率を減すには

何が日本をかうさせたか？
（一）衞生第一主義でない事
（二）衞生知識が進歩してない事

の二つが主なる原因でせう、第一に就ての第一の例は日本が世界として貧富の生活の差がある事、之は實に大きな社會問題となるがオフィスガールや會社の給仕達は大抵、晩と二食の辨當を持參し劇務と奮闘に甘んじてゐる現状である、一体日本人に比して西洋人は結核患者が多く、パリなどでは非常にセムシが多い、然し結核患者は之とは全く反對に日本が絶對に他國をリードして居ると云ふ事は全く榮養攝取に重點をおかない爲である

房州海岸 櫻花が咲く

暖かい一月

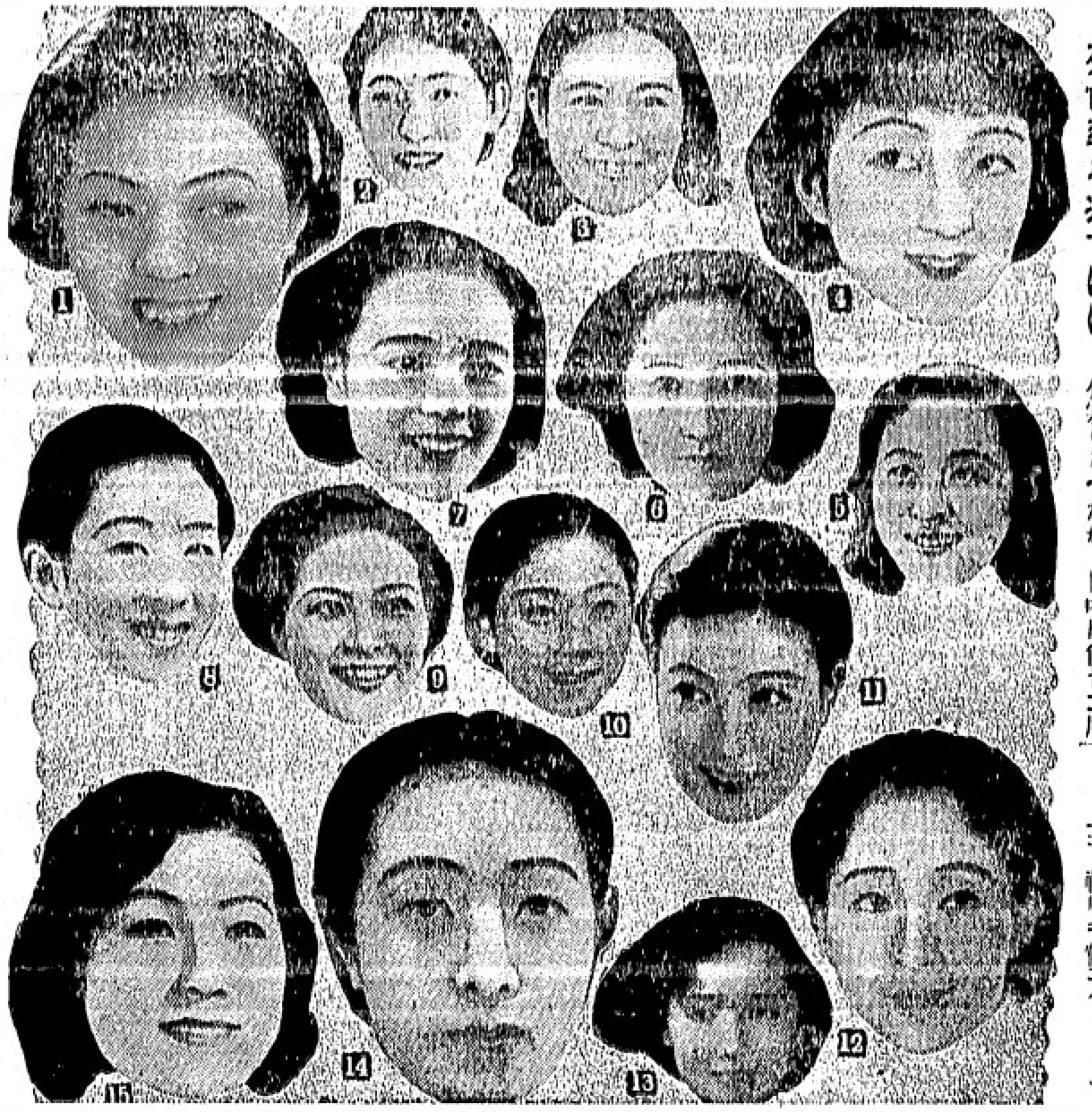
東京八日―常春の國、外房州海岸は十二月中の平均温度四十度と云ふ暖かさで一月に入つてから櫻が分咲くなつたが、日中は何卅二度から四十度に達する日も珍らしくなく、櫻花咲揃ひ、鴨川町方面では溯の有様である

秩父宮殿下 晴の隨行員

本日正式公表

東京八日―英帝ジョージ六世陛下戴冠式に政府は御名代として御渡英の秩父宮同妃兩殿下に御供申上げる晴の隨行員を八日次の如く發令した

式部長官子爵松平慶民、大使館參事官男爵富井周、宮內事務官伯爵前田利男、陸軍少將本間晴雅（以下略す）



最近日本の人氣女優

一　小櫻葉子（松竹）
二　伏見信子（新興）
三　築地まゆみ（松竹）
四　御影公子（新興）
五　逢初夢子（東發）
六　霧立のぼる（新興）
七　三宅邦子（松竹）
八　坪內美子（松竹）
九　桃園初枝（松竹）
十　花柳小菊（日活）
十一　黒田記代（日活）
十二　毛利峯子（新興）
十三　西條エリ子（日活）
十四　北見禮子（松竹）
十五　神田千鶴子（P.C.L）

大相撲春場所 新番附を發表

武藏山今場所も休み

初日は來十五日

東京八日―大相撲春場所は帝都大人氣の裡に來る十五日愈々初日が明ける事になつた、相撲協會は新番付を發表したが横綱「武藏山」は今場所も休場するので淋しさを感ぜしめてゐるが、三横綱の出現に人氣早くも沸騰して居る

△横綱……玉錦　男女ノ川
△大關……双葉山　鏡岩
△關脇……笠置山　出羽湊
△小結……和歌島　大潮

新入幕は鯱ノ里、名寄岩、前田山がある

◇

（附記）電文簡明にして東西も前頭順位も判らぬ、双葉山と鏡岩の大關は既に昨年夏場所直後に於て發表された所であるから今更新しいことではないが、笠置山の關脇昇進は若し電文に間違ひなしとせば異數の出世である、笠置山は人も知る早大出のインテリ力士、昨年夏場所の成績は六勝五敗で勝越し一つ、夫れがピョン〳〵四枚飛び越えた事になるのだから―

◇

出羽湊は昨年夏場所が七勝四敗で前頭筆頭から小結を乘り越し關脇昇進は寧ろ當然と思はれる

◇

次に和歌島の小結は之又昨年夏場所が八勝三敗だから六枚位飛ぶのは當然であらう、大潮は小結まで行つて昨年夏前頭五枚迄りに落ちてゐたが同場所の成績七勝四敗で小結に返り咲くわけ

◇

電文には見えてゐないが大邱山（七勝四敗）、綾光山（同）、磐石（八勝三敗）、幡瀬川（八勝三敗）、桂川（七勝四敗）、九州山（同）、五ッ島（同）なども上つてゐると思はれる

◇

清水川の名が見えないが張出かも知れぬ

武藏山の 引退デマ飛ぶ

出れば夏場所か

武藏山つひに引退！と云ふ風說が昨今しきりに日本で飛んでゐる、ファン連中はこれをデマとして打ち消すのに躍氣となつてゐるが左は最近の情報である

◇

武藏山は今場所を加へて三場所休場するが夏場所からは待望の土俵入りが實現するであらう、武藏は今はやゝ心を靜めて雌伏してゐるが、やがて武藏引退のデマも物ともせぬ堂々たる横綱振りでファン・まんねるであらう！武藏山が榮冠をかち得て玉錦と共に正横綱二名の偉觀を大鐵傘下に現出したのは昭和十年夏場所後で、まだ弱冠二十七歳の時、しかし運命のしもとは此の若い横綱の上にあまりに過酷だつた、その年大阪場所に於ける沖ツ海との激烈な一戰で彼は不幸にも右腕を捻挫脱臼してしまつた、僅かばかりの負傷にも大事をとつて休場する者が多いのに、責任感の強い彼は腕の痛みを誰にも知らせず、新横綱として最初の場所を終へた

◇

それからといふものは連敗、休場と續いて、新横綱に對する兎角の批判さへ聞くやうになつたのである

武藏遂に引退！と云ふデマが頻りに飛んだ、それがどうだ、今では三十貫を越ゆ、腕の疾患も次第に快方に向つて自由に屈折し、肉が盛上つて全く別人のやうに元氣だ

藤原義江 紐育で病む

二月頃歸國か

歐洲のオペラ出演を終つて十二月初めニウヨークへ戻つた藤原義江氏は着紐早々永年惱んだ痔の治療を始めた爲め既に三週間以上プラザ・ホテルに寢て切りで二月上旬までは一切の契約をキャンセルしたさうで病状の經過に依つては家族の着紐を待つて一時歸國するかも知れぬと云ふ、因に秋子夫人は愛息義昭君を伴ひ三井の天城山丸にて渡米の海上にありパナマ經由ニウヨークへ直航の豫定

知事さん 更迭

三縣に亘る

東京八日―警視總監石田馨氏は病氣の爲め辭任、後任は廣島縣知事早川三郎氏で八日閣議で決定した、早川廣島縣知事榮轉に伴ふ地方長官異動は八日閣議に於て左の通り決定

任廣島縣知事　三重縣知事　富田愛次郎
任三重縣知事　茨城縣知事　安藤狂四郎
任茨城縣知事　東京府總務部長　林信夫

リチモンド區 重大犯なし

ステヴストンを含むリチモンド區昨年度の警察事項に關し昨日ジョンソン署長提出の報告を見るに重大犯は一つもなく逮捕件數二十一、罰金總額七百四十六弗、自動車衝突卅四件及び怪我人廿六名、失火損害一萬六千弗とあつた

八百五十弗で 示談が成立す

少年の負傷事件解決

市內カロール街二二四伊藤キヌ氏の愛兒義夫君（九才）が昨年七月廿六日カドバとウォーター街ハブロック、カロールとアボット街間のアレーで白人自動車に轢かれ可哀想に脚の骨を折つた件は加害者を相手に損害賠償の裁判を提起してゐたが右は當地スープリム・コートでマンソン判事の下に双方證人が出廷して進行中であつたが今回示談で圓滿解決と云ふ事である

◇

加害自動車はネーゲル兄弟會社のもので夫れを運轉してゐたのは同會社雇人トーマス・サフィルといふ男、示談は此のサフィルが四百二十五弗、同額を會社側が提供したもので原告も是を承諾し、昨日右をマンソン判事に提出、判事のオーケーを得たものであつた由

自動車の 保險に就て

ドライバーに警告

ビーシー州に於ける自動車事故保險はドライバー・ライセンス所有者が運轉しゐ場合以外は保護されて居らず、從つて保險會社も損害を支拂はぬのであるが此點をよく辨へてゐない人が相當あるらしいとてビクトリアの保險監督ガーレット氏は昨日警告を發した、要點

（一）保險に入つてゐる場合、運轉鑑札者がアクシデントに遭つた時のみ會社は支拂ふ
（二）運轉鑑札を持たぬものに自動車を運轉させた場合は支拂を拒絶する
（三）如何なる場合でも運轉手が醉ッ拂つたり禁酒使用者の場合も駄目だ

大体に於て保險會社の契約內容如何によるのであらうが（例へば本人の許可の下に父母兄弟親子運轉の場合）原則として以上の通りだと言ふのである

村田氏の死 アクシデント

と斷定さる

日本船ばしよいつく丸上で不慮の死を遂げた故村田芳太郎氏は昨日ビクトリアの根據警察本部で昨日アクシデント致死と斷定された、尚葬儀は親戚、友人等によつて明日午前十一時本派佛敎會で執行する、通夜はアームストロング葬儀社で今晚八時半から營む由

三井男爵の逝去

東京八日―男爵三井壽太郎氏は胃臟腎臟病を患ひ療養中の所七日午後一時半麴町區三番町の自邸で逝去した、享年六十四

源哲勝師南下

去る十二月十四日着晚以來各地を巡回講演中だつた本願寺直轄講師海外特別傳道布敎使源哲勝師は昨夜本派佛靑主催の講演會を最後として今朝八時半發の大北列車にて多數に見送られ川崎開敎使隨伴シアトルへ向つた

ウインドー割り

パウエル街三三二新晃商會は水曜日夜何者かにウインドーを割られ價格約九十弗の物品を盗まれた

日枝丸の入港日

郵船日枝丸は來る十日午前八時頃當港着豫定、當地上陸者は三等十名きり、シアトル一等十三、二等九、三等十四名、一般荷物六千五百噸、郵便物一千三百八袋を當地陸揚げ

營業案內

▲寸法を計つて特別仕立て洋服のスペシャル―今月中を限り松宮雜貨店では寸法通りに特別に仕立てるスーツの注文に對し三面廣告の如くエキストラパンツ一足無代進呈する由、尚同店では婚禮儀式用のタクシードを多數新調して皆樣の用命を應ずと

福岡海協支部 定期總會
▲時日　一月十七日（日）午後一時
▲場所　東カドバ街佛敎會館
▲報告、議事、選擧、新年親睦會

廣島縣人會 定期總會
來る十日午後二時齋藤日チャプスイに於て本會定期總會を開催し引續き五時より新年親睦會を催すにつき縣人諸氏は奮つて參會下さい

定期總會
來る十日午後二時よりアレキサンダー街共立語學校に於て第廿七回定期總會を開催引續き六時よりメーン街福助にて新年宴會を催します組合員諸兄姉の御出席を希望します
公認晚香坡日本人クリーニング業組合

來る一月十四日（木）午後二時より富士チャプスイに於て定期總會と懇親會を開催致しますから奮つて御出席下さい
加奈陀日本人庭園業組合

來る十日午後二時より富士チャプスイに於て第十九回定期總會を開催し引續き五時より一般縣人の新年大懇親會を開くにつき縣人諸君は家族同伴奮つて御參會下さい
熊本海外協會加奈陀支部

運轉手入用　ヤマタキシー

息 芳太郎 儀ウッドファイバー工場に於て就働中不慮の災厄により四日午前二時死去致候に付此段生前辱知諸賢に謹告仕候
追而今晚八時半アームストロング葬儀社にて通夜
佛葬儀は九日午前十一時本派佛敎會にて執行仕候
昭和十二年一月八日
（在日本）母　村田へど
親戚總代　澤田治太郎
〃　村田松太郎
友人總代　[illegible]村人一同
在ッ村縣人代表　西川爲次郎
同　大前清一
一心會代表　竹中仁三郎
伊達倶美

夫 新之助 儀本日葬送の[illegible]御繁忙中態々御會葬被下[illegible]混雜中御芳名も[illegible]紙上を以て御禮申上候
一月八日
妻　狩谷マスエ
長女　同　ヤスエ
母　同　小糸
叔母　松尾靜枝
同　龜太郎
北出吉峰
在日本父　宮崎岩松
從弟　宮崎武
親族　田中松吉
田中元吉
友人代表　西米藏
古屋五郎
早友芳松
外友人一同

息 一視 儀昨日午後一時急死致候に付此段生前知己に謹告仕候
追而八日午後九時自宅に於て通夜を營み翌九日午後二時本派佛敎會に於て葬儀執行可仕候
一月七日
父　伊藤忠三郎
母　同　百合子

結婚の式場でも家庭內でも寫眞館と少しも變らぬ寫眞がとれる……出張寫眞には最も進歩した照明機の用意があります
東ヘスチングス街一一二（ローヤル座から數軒下）
村上寫眞館
電話シー七七四五
自宅フェア三六二七エル

結婚及葬式用花類
パウエル街二七〇
中村花屋
電話シーモア五九三五

越　運送業
パウエル街三三八
電話シ三五二八

Singer Sewing Machine Co.
393 Powell St, Shop Phone Sey. 1931L
本社は日本人各位の御便利の爲め各種ミシンをパウエル街ショップに取揃へて居ります
新古ミシン取替に
新ミシン御求めの方は是非當店に御用命下さい
附屬品一切も取揃へてあります
マネジャー　鶴田收藏
パウエル街三九三
電話シー一九三一エル
自宅フリニチー九七一エル

金魚 小鳥 卸
イーノー花屋
晚市西第四街二三五六（キチラノ圖書館前）
佐々木菊三郎
電話ベービュ七八八一

花
花束、花輪
一切の御用は是非當店へ

○今回日本人タキシー業者は全部（メーター）に依つて料金を申受ける事に致しました
晚市日本人タキシー

名畑タキシー
ハイランド七六五

オーケータキシー
西第二街一六七七
電話ベエビユ八二三三エル

高田タキシー
電話ドグラス八三六
シーモア3757

ヤマタキシー
電話シーモア一四一四
1415

ショワ タキシー
パウエル街二六一
シーモア二八八七

晚市東ヘスチングス街一九三
ドウソン建築內二〇三
オスチオパシック學派
公認 宮崎醫院
ドクター 宮崎政次郎
電話シーモア六一八八
自宅オックスフォド街二七〇八
電話ハイ三〇七七エキス

仁我運送舍
晚市パウエル街三三八
電話ダグ四七八八アール

法律事務所
エー・ヤング
エッチ
ドミニオン・バンク・建物內一〇〇九號室
電話シーモア二七八七
（日本語を話します）

○土地家屋、ルーミングハウス
○各種商店プレス屋等見込ある場所にて安價なる賣物澤山あり
○火災自動車盗難保險
一般代理業
晚市ハウエル街參參四
公證 奥村事務所
電話シー一二八八
住宅ハイ三〇六三アール

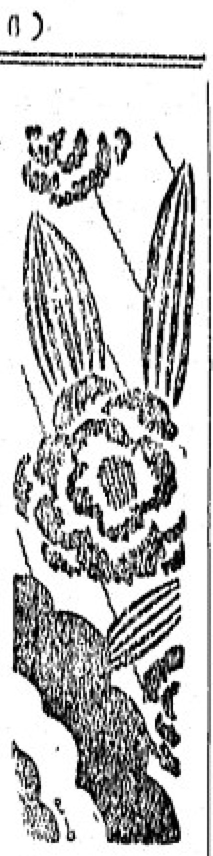
最も滋養に富む
マクギャビン
バター クラスト
ブレード
白ホールウィート
レーヅン
特製子供向
セラ ラック ブレード
永く保存出來て黴がつかぬのでキャンプ又は漁者諸君に特に喜ばれて居ります
McGAVIN LTD.

ジャクソン　一月三十日
マツキンレー　一月三日
平安丸　一月六日
カナダ　一月十四日
前八時二十分、後一時二十分
（スチーブ）
九時、後二時　三時半
▲ナナイモ行
前十一時〇〇後五時四十五分
（日）前十一時〇〇後八時四十分
▲ガルフ島行
（木、土）前九時
一時（美洲發）
▲アラスカ行後九時　一月十五日
▲インプアン灣行
前十時
（十一）後二時
▲ビクトリア、ナナイモ經由
キャベーヂ　一〇五―一〇〇
キャロッツ　サイキ　一〇八―一〇〇
マシルーム　一斤　二五―三〇
キユカンバー　一打　〇四―〇五

今明日の天氣豫報

北の微風、曇り雪或は霧模様
（昨日最高三四度、最低二一度）

八日 金曜日　午前四、三二　午後一、二五
九日 土曜日　午前九、一九　午後一、五四　午前八、二三　午後九、三〇　午後十、〇七



現代小説

薔薇ならば

小島政二郎

（89）

〈入籍一瞬（三）〉

「どうしたの？」

二人きりになつて、女の側に寂伽を取り除かれると、流石に順平も若い男だ。愛人がわざ〳〵遠いところを逢ひに來てくれた嬉しさ、懐しさのうちに初めて解放された。海に放たれた鯛のやうに、彼の官能に一時に灯が點つた。

「助けてよ、あなた。」

男が初めて嬉しさうな顔をした嬉しさに、絹枝は東京を出る時からの悲しい寂しい思ひを一時に吐き出す思ひで甘ゐた。

彼女の口から一部始終を聞かされた時、順平はさして驚きはしなかつた。

「身請けのことは、實は僕も考へてゐたんだけれど。」

「まあ嬉しいわ。」

しがみついて來た彼女の大きな目は、嬉し涙がポロ〳〵吹き出した。

「それで遺産分配の時、僕は隨分爭つたんだけど。」

あの時、負けて讓歩するのではなかつたと順平は後悔した。

「まあ、清さんつて、そこまで我儘勝手な人なんでせうね。」

さうはいひながらも、絹枝はそこまで人がいゝか分らない順平が却つて怨めしい氣がした。自分の爲に、もう少しは頑張つて現金を握つてゐてくれてもよささうなものだと思つた。

「しかし、事態がさう切迫してゐるなら、僕の名義で五千圓はあるんだから、それを一時借りるなりなんなりして何とかしよう。」

「濟みません。」

形のいゝ日本髮の頭を下げた。

「ところで、身請するには幾ら要るの？」

「さうね。この際だから、母さん隨分無理を出やしないかと思ふんだけど。さうなると、一人前に大きくなつた娘を元金を出して抱へたのと違つて、私のやうに小供の時に養女にして育て上げた藝者なんで、さういつちや何ですけど、値があつて無いやうなものですから、ね。母さんの一存で、幾らでも吹ッ掛けられるわ。」

「でも、相場といつたやうなものがあるでせう？」

「さうね」

「それをいつてくれないと、僕には幾ら用意していゝか分らない。」

「安く身請するには、親許身請といふ手もあるんですけどね。その親が分らないし――」

「でも、大體相場といふものがあるだらうと思ふがな。」

「それがまち〳〵で、一概にいへないの。例へば成人は千圓の人もあれば、また一萬圓の人もあるつていつた工合でね。」

「一萬圓？」

順平は心の中で頰を膨ました。

「大きく分ていへば、まあ、體の綺麗な人は些高いといへるでせうね。そりや顔も綺麗な人の方が高いけど、顔も綺麗で、體も綺麗な人ね。」

「ぢや、君なんか有數に高い方だね。」

「そんなことないけど――」

「兎に角、僕の自由になる金は、今、五千圓しかない。一先づこれを渡して、猶豫して貰ふといふ譯には行かないかしら。」

「そりや行くと思ひます。」

「そんならさうしよう。」

「有難う。」

嬉しさに血が騷いで、彼女はぢつとしてゐられなかつた。目も、顔も、手も、出てゐるところはキラ〳〵發光體の様に光つて來る。順平の目にも、イン〳〵と喜びに――しかし、その喜びが音樂に出していへずに、優美な柔軟な肢體をうねらして喜々としてゐる牝豹のやうに彼女の肢體が見えた。

丁度椎の大木の下に來てゐた。その一際暗い柔かな陰で、二人はどつちからともなく抱き合つた。

「やつぱり私逃げて來てよかつたわ。」

ユーモア小説

悅ちゃん

（百二）

獅子文六

〈音樂會（十）〉

カホルさんは、すこし情なさうな顔をしたが、

「細野さん。是非、その作品を完成なすつて下さいね。失禮ですが、及ばずながらできるだけご援助しますし、家の親戚に、藝術のわかる有力者もゐますわ。勝野男爵は、妾の伯父なンですよ」

「おやッ。勝野さんがですか？　それは、それは……。日本の富豪で、あの方ぐらゐ趣味の高い方はないでせう。ご人格といひ、ご風采といひ、實に見上げた紳士です。僕もある音樂會で、一度、お目に掛つて、その後ご懇意に願つてゐます」

「あら、さう。では、なほ都合がいゝわ。妾、きつと伯父に話しておきますわ」

「さうぞ。是非、お願ひします。あア、愉快ですな、今晩は。どうです、もつと飲みませう……ジロージット！」

夢月は、カホルさんにはいゝ印象を與へたし、パトロンの話も出かつたし、たしかに愉快で堪らないらしく、また縁談を始めた。

だが、今度はカホルさんとグラスを合せただけで、碌さんはヌキである。

やがて、シャンパンの數も、嵩くなつた。だが夢月は、いよ〳〵調子づいて、

「日下部さん。貴女は、無論、ダンスをなさいますでせうね」

「えゝ。いたしますわ」

「さうです。これから、一時間ばかり、アリゾナへ行つて、踊らうぢやありませんか。まだ、それくらゐの時間はありますよ」

と、いつて、プラチナの腕時計をひらめかせた。

（さて、困つたことになつた）

と、碌さんは、アリゾナ・ダンス・ホールへ入つた時、さう思つた。

碌さんは、ファッショといふわけでないから、べつにダンス・ホールを憎むのではないが、たゞ一つ、好きになれない理由がある。つまり、自分がダンスができないからで。

スポート・レコードの仲間は、皆ダンスをやる。碌さんも一度誘はれて、ダンス・スタヂオへ通つたが、易しいワン・ステップも、ものにならなかつた。生れつき不器用のせゐもあるが、ダンサーに觸られると、擽ッたくてやりきれないせゐもあつた。どうもダンスなんてものは、女の寢卷を借りても平氣で眠れる人間でないと、駄目なやうだ。

和洋御菓子一切
豊富に取揃へて
ございます
パウエル街三五七
鈴木菓子店
電話シー七九三五
月刊雜誌

○毒一切
舉操氏特効藥
胎毒　浮腫　○毒
○病　横○　瘍疔
發疹　○萎　筋骨痛
其他諸毒
晩香坡發賣元　舉操氏藥行
コロンビア街四三二
Gu Tao She,
Chinese Herbs
Phone Sey. 6179R
432 Columbia Ave.
Vancouver, B. C.

カステラ
カフイー
晩市パウエル街三二九
仕よし

鑛泉温濕熱器療法
バイタアーク光線療法
江間式心身鍛錬法
醫藥に依つて治り難き病者は是非御試療下さい
毎日午前九時より
面川寛之助
晩市パウエル街三九六ホテルウオールド、ルーム二〇四
電話シー一三三一エル

支那古代外用
皮膚病神効藥
如何なる難病にても必ず全治請合ひます
濕疹皮膚病、疥、胎毒、爛足（足のただれ）等其他の皮膚病に特効あり
Teen Jore 256 E Hastings
日本人部一手販賣
パウエル街三九九
公認　パウエル藥店

先祖傳來
名灸及び骨接筋違
◎男女諸病一切及び
▽子供のかんの灸
並に慢性胃腸病
婦人病、ツワリ
晩市プリンセス街二四一
電話ハイランド三〇四二エル
鎌倉

醫士　林弼臣　廣告
專門　挫骨、打撲傷、折傷、腫物、筋痛、るいれき、痔瘻、火傷、脱腸、血便、殊に打撲關節の痛み等は如何なる重症と雖根治し猶接骨の技術に就ては既に日本人各位御熟知の事に候
東ペンダー街九二　電話シーモア三六二七

長男重信儀過日高い處より墜落し右腕骨を折り林醫士にお願した所二週間にて全治し感謝して居ます若し骨を折つたりクジイたり又スヂの痛む人は林醫士の診察をお勸め致します
ステヴストン金物商　電話九一
秋本重則

私儀神經痛にて非常に困つて居りました處今回林弼臣氏の治療を受け五六回にて全治感謝して居ります若し折骨打傷又は神經痛等の場合同醫師を御勸めいたします
イーバーン
小森松之助

小生次男敏和事高より落ち左上膊骨を折骨いたし困難致し居りました處林醫士の治療を受けてより三週間半にて快治致しました、玆に同醫士の技倆を推稱し感謝の意を表する次第であります
マーボルセルカク街八八六四
松宮善七

今回ステブストン日本人各位の御便宜と御經濟を考へまして接骨、挫骨、筋違其他一般外科治療御希望の方は秋本金物店迄お申込下されば何時にても同店まで旅費無料にて出張し晩市と同樣の費用にて治療に應じますから同店まで御申込下さい
醫士　林弼臣

□迅速確實にお安く致します□
各種電氣機械の修繕一切
及び電球販賣
公認　シカゴ市コイン電氣學校卒業
上田繁
晩市パウエル街一五九
電話シーモア三六二三

グラージ
グリース修繕其他一切
清水虎雄
廣田早男
ステブストン、モンクトンと二街角
電話ステヴストン一五九
郵函八一

加奈陀日本人會
晩香坡市ゴーア街三二九
電話ツリニチー七二
Canadian Japanese Ass'n
329 Gore Ave., Vancouver

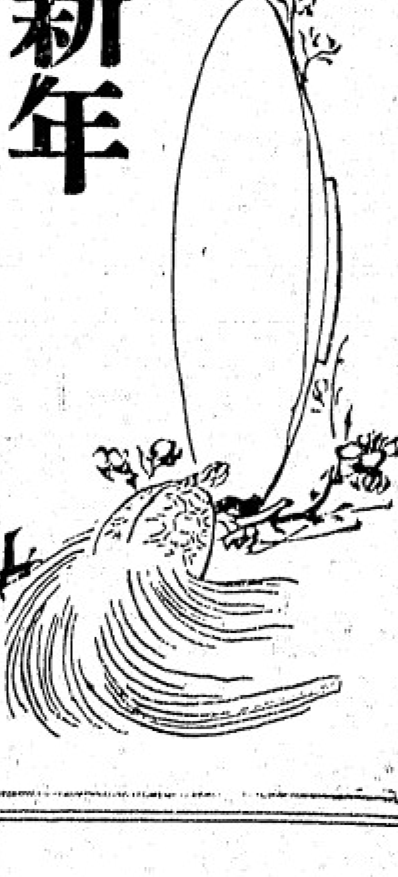
今回小生等下記薪炭會社の運搬部を引受けミルウッド一切薪炭破格の廉價にて御届け致しますから何卒多少に拘らず御用命の程を願上げます
濱川　藤田

ナムバーワン・ミルインサイドフアー	一コード	四弗七十五仙
キンドリング	同	五弗
スラブ	同	三弗五十仙
エヂング	同	三弗
エヂング ミクスト	同	二弗五十仙

西第三街及ファー街角
サードアベニユ薪炭會社
電話ベエビユウ一五五四
夜間ベエフエアー一九五七アール
フエアー一五二四アール

組用柳板
其他板各種
御希望のサイズを安價にて御求めに應じます
パウエル薪炭會社製材部
パウエル街一三五五
電話ハイ四五六七　四五六八
夜間ハイ一四四四アール

賣買
各種商賣、ルーミングハウス住宅等の格安物を提供致し必ず御有利に御世話申上げます何卒御求めの際は先づ第一に弊所へ御照會下さる樣お願申上げます
水原事務所
晩市パウエル街二四五
電話シーモア三四四七
（火災、自動車、海上、盗難、窓硝子、傷病等の保險代理）
日本行船切符取次店



謹賀新年
舊年中は格別の御引立御愛顧を蒙り厚く御禮申上候
本年も不相變御引立の程伏して願上候
内外藥品　化粧品
特許賣藥　近藤店
晩市パウエル街三九〇　電話シー四七六八
O. KONDO 390 Powell St. Vancouver B. C.

ペーント釣道具
其他金物類一切
大勉強
ビーシー金物店
晩市メーン街二〇八
電話ダグラス五五三六

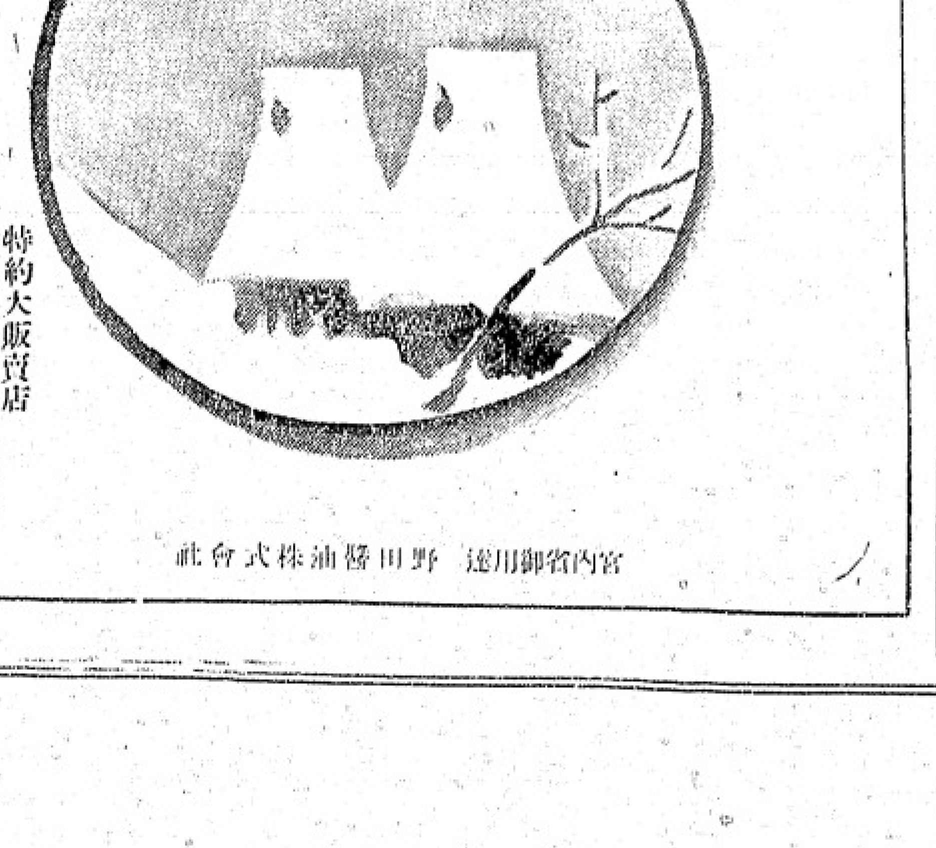
荷物運搬は凡て確實
親切
勉強で
好評な
運送社へ
晩市パウエル街四六三
電話ハイ一五六六

昭和十二年度　博文館

			送料
常用日記	大形上製	一、〇〇	一五
同	中形背革	七五	一五
同	中形上製	六〇	一五
同	同半圓	四〇	一〇
同	小形	四〇	一〇
家庭日記	中形	六五	一〇
英文常用日記	中形	七〇	一〇
懐中日記	中形	二五	〇三
昭和十二年御經濟		一五	〇〇
在留申告用紙		[illegible]	[illegible]

◎生命の實相（全四冊）地の卷、風の卷、火の卷、空の卷　一組　五
内田書籍店
電話シー六七一六
847 Powell Street
Vancouver, B. C.
S. UCHIDA

天下一品
キッコーマン醤油
賀正



特約大販賣店
古屋商店
宮内省御用達　野田醤油株式會社

日蓮

□□□□
《78》
□□□□

三上於菟吉作
齋藤五百枝畫

一ッの懸念（その九）

出來うべくは、こちらの存念を、吉内にも吞み込ませ、彼の主家の名を出させずに濟ませたいもの——が、深藤四郎の、目ざしも、[illegible]も、相手の心を導くには足りぬやうに見えた。

吉内は、[illegible]に、顔を[illegible]めながら、頭を振つた。

「深藤さま仰せは、わたくしめには、わかりませぬ——わたくしは、あの夜、阪川さまの館に、客人としておられた、深澤どのの、おかへりを見送るため、大名小路、楠の辻まで參りましたとき、思はぬ時刻に襲はれましたものでムります。深澤どのを、お呼びあげなされゝば、何ごとも、はつきりいたすことゝ存じまする。」

「深澤とは？」

と、宿毛役人は、新しい人物の登場に、興味を持つて來たらしく、

「寺社方の官員どのの家人に、さるものありと知られたる、深澤文字郎のことを申すか？」

「いかにも左様——このお方が、主人とさることで、仲たがへをいたされ、その和睦の夜の出來事でござりましたな。」

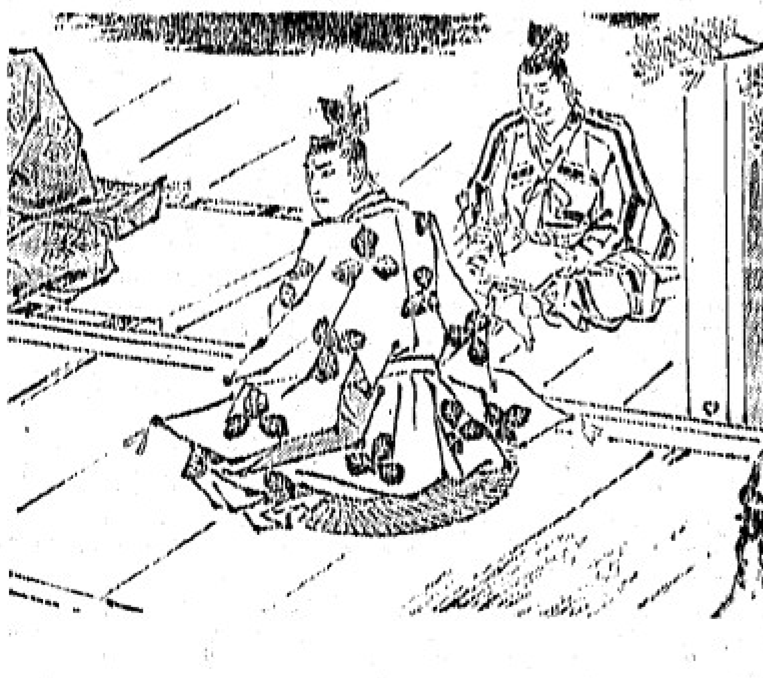
吉内は、わけすけに、何もかも言つてしまはうとしてゐるやうに見えるのだつた。

深藤四郎には、そこまでのことはわかつてゐないのだが、吉内は、千太とともに、あの夜の見送りに立てられ、しかも、そのあとで、たしかに阪川の伏勢と見ゐるものに圍まれ、いのちあやうき折から現に、闇の中とは言へ、阪川兵衞自身が、助左衞門を召し連れて、現場にあらはれたのを認めてゐるのである。

それなのに、兵衞も、助左衞門も、自分達二人のことは、見殺し捨て殺しの態度を取つてゐた。

——それにもしろ、人は人、犬でもなければ、馬でもない——いや、犬、馬なら、今すこし愛しんでくれようも知れぬ。下人、奴僕を、それより下ざまに見くだすさむらひ達は、あんまりな。もはや、かうなつたうへは、主人の名も、恥もこの執念の庭にぶちまけてやる外はない。それが、これまで、犬猫よりも劣つたあしらひをうけた、仕返しだ。

こんな風に、傲き、昂けたてる心の底でも、いきどほりを燃やしてゐたに相違なかつた。



「深藤、事は、奇妙にいりくんでまゐつたの？」

この事件の奥に、この青年が、どんな役割をつとめてゐるのか、見きはめようとするやうに、宿毛役人は、強い目を四郎に注つた。

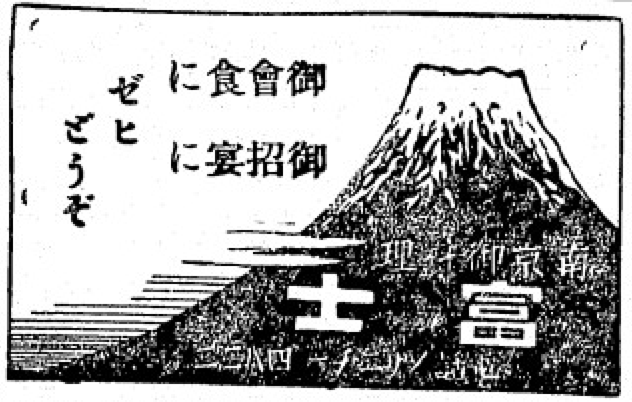
四郎は、しかし、平然たる容子を崩さなかつた。

「拙者には、この者の申すこと、一向、がてんが參り兼ねまする。」

と、しづかに、彼は固執する。

「この鎌倉の幕府の大名小路にて、吉内、申すようなことがムりませば、阪川、深澤兩家より、檢非違使、問註所に、申し出でがムらぬはずはありますまい、沙汰のないところを見ましても、さることは、まづ、無かつたと、見るが賢明と存じまするが——」

四郎の言葉には、條理が含まれてゐるやうに見えた。


御會食に
御招宴に
ぜひどうぞ
南京御料理
富士

腎臓の故障には
GIN PILLS FOR THE KIDNEYS
何時でも背様がリユマチスや腰痛、膀胱障害、放尿困難で御苦しみの時は
ヂンピルを御服用あれ

味は天下一品　特製手打ち
入り手うどんそば　生うどん
出前はお電話次第迅速に致します
パウエル街四二七　電話ハイ四三三四アール
千歳湯裏二階
開業記念として特別大勉強致します
相模屋　井鶴

牛島式神力照
双術鍼氣療法
一切女諸病
稻本治療所
稻本梅太郎
東カドバ裏一　電ハイ五一〇四エル
遠近に拘らず御一報次第お伺ひ致します

ブリキ細工
フラマー仕事
パウエル街四五七
西畑ブリキ工場
電話ハイランド四二六

Chantecler
CIGARETTE PAPERS
自身でお巻きになるなら
シャンテクラー
シガレット紙
をお用ひ下さい
薄くて質がよくガムが十分に付いてゐて必ず御滿足出來る
糊付で自動式ブックになつてゐて便利です
シャンテクラーシガレット紙を御用ひ下さい
複型自動式大ブックが僅か五仙です

昭和倶樂部
晩香坡市パウエル街三八〇
電話シーモア四五三三
事務所用）電話ドグラス五五一二

B. C. WOOD & COAL CO
割薪値段
▲インサイドファー　一コード　七、〇〇　半コード　三、七五
▲ヒーターブロック　一コード　五、〇〇　半コード　三、〇〇
▲同三等品　一コード　五、〇〇　半コード　二、七五
▲ファー・フブ　一コード　四、五〇　半コード　二、五〇
御電話下されば早速お届けします
ウツドランド街埠頭
ピーシー薪炭
電話ハイランド九一五
夜間　ハイランド一八九二アール

日本行汽船切符直接販賣
移民官手續　渡航證明
妻子呼寄手續　旅券手續
使用人呼寄　諸願届代書
一般代理業
晩市パウエル街三二六（ライオンルーム二號室）
竹内事務所
電話シー一三三四
竹内藤吉　自宅ハイ二九一三エル

ビルダーサプライ
各種ランバー、シングル、ドアーウインド、ネール、セメント其他建築材料一切を安價にて販賣いたします
附住宅、鷄小屋、バーン等の請負を専門として居ります
電話或は郵便にて御通知下されば遠近に拘らず早速セールスマン出張の上見積値段運搬其他万般御相談に應じます
ファンリッチ製材會社
瀧本與次郎
ビーシー州ポート・ヘネー　ツランク・ダウンラインロード角
電話　ヤード（ネー七九）　ミル（ネー一三五エル）　自宅（ネー一六八）

誠心　誠意
誠心堂
晩香坡市パウエル街二四九　電話シーモア四八八四
249 Powell St. Vancouver, B.C.

和洋雜貨食料品
漁船金具一切
ポートエシントン郵函二七
龜田商店
P. O. Box 27
Port Essington, B. C.

二十年來日本人諸君の御用を承つて居り充分の經驗と特別の注意を以て御下命に應じます
東ヘスチングス街一二三五
エス・ベル葬儀社
アール　電話ハイランド一五
BELL FUNERAL HOME

和洋雜貨食料品
東洋商業會社
P.O. Box 46, Port Essington, B.C.
主任　大橋松次郎

和洋雜貨食料品
漁船用具一切
ポートエシングトン郵函三一
岸本商店
P. O. Box 31
Port Essington, B. C.

かまぼこ
製造販賣
パウエル街參參參
前川魚肉店
電話ドグ三三八七
同　三八六
住宅ドグ四七八七アール

白味噌
二見印
糀製造販賣元
晩市西第五街三〇六
丸橋商會
電話フエアモント五八九〇エル

會席御料理
パウエル街參貳貳
金太郎
電話シー二〇〇三

御料理
日の丸
パウエル街二六六
電話シーモア三〇七九

玉川
ゴーア街一二八
ダグラス四七九三アール

ちり鍋、すき焼

御手輕
御料理
アレキサンダー街三六二
吉野
電話ダグラス七二三

御誂らへ、そば、どんぶり物一切出前致します
パウエル街二五〇
天狗
電話シー三五三八

樂々
ゴーア街一三〇
電話ダグ二七〇六

千鳥
パウエル街二二九
電話シー七三九アール
諏田玉

大工道具一切
秋山金物店
晩市パウエル街三六八
電話ドグ二三七

御祝用ケーキ
何れ日本人向きに調製致します
洋菓子類一切製造
晩市内は多少に拘らず配達します
パウエル街三四二
パウエルベーカリー
布田鎔一
電話ダグラス五五三一
住宅西第七〇街一一九八
自宅マーポール六〇七エル

シンガーミシン
日本人部代理人
堀七藏
キャンビー街二三九九
電話フヤモント四〇三一エキス

和洋御菓子
晩市パウエル街三三五
横山菓子店
電話シー六九四一

魚類
肉類
青物類
カマボコ
和洋食料品
パウエル街二六二
茶木魚店
電話ドグラス五五四二

◎新江州澤庵
御馳走の御用はぜひ當店で
パウエル街三五三　電話ツリニチー五七八四
自宅電話ハイ四九七九アール
スター魚肉店

男女着類一切
晩香坡市パウエル街三七四―三七八
澁谷商店
電話ダグラス五五二五

男女子供靴一切
パウエル街三三八
電話シー八六一九
加藤靴店
住宅　東カドバ街七九一（ハイ九二七エキス）

和洋雜貨食料品
晩香坡市パウエル街五六六
西村商店
電話　ハイランド一三七五

▲薪、石炭
コムマーシャル街埠頭
ターミナル薪炭會社
電話ハイランド六四四三
夜間　ベビュー　二二九エキス

◎高等南京料理
コックは此の道の腕きゝで料理は皆様のお口に合ふやう美味に調理　値段は大々的勉強
晩香坡市パウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

これぞ世界に冠たる眞價!!
覇者たる貫禄を示す優れた性能・品質・外觀　等々
一九三七年型
ビクターラジオ
蓄音器
コンビネーション
目錄進呈
7 Tube $ 150.00
8 " $ 207.50
10 " $ 275.00
ビクター
レコード
パウエル街三〇一
大正堂
電話ダグラス五五
ミカド・ツランスフアー　電話ステブストン　二

三未亡人の更生の道

その後の二・二六事件の未亡人たち、師走の風が寒く迫る生活の嵐に直面して「如何に生きるか」に惱んでゐる、その時相澤、香田、水上の三未亡人が世の温かい同情にはぐくまれてそれ〴〵就職、朗かな正月を迎へることゝなつた——

雄々し保險外交員に

男性に交つて健鬪

相澤未亡人

相澤よね子未亡人（四〇）の場合——中野鷺の宮の自宅に愛兒三人を守つて今後の生活に心を痛めてゐる中、茶道お花ぜミシンのお弟子さんを取つて生活の一助にと決心雄々しく生活戰線へと飛出したが、しかしそれだけでは一家四人の生活費や子供たちの教育費は支へ切れなかつた、そこで思ひついたのが保險の外交員、保險勸誘といへば生活戰線中の最前線だ、多くの男性にまじつて街頭を走り廻らなければならない、夫の遺訓を守つて愛兒を育てあげるためには我身を犠牲にしなければ——師走の寒風の中に未亡人は敢然と立ち上つた、丸の內ユニオン館日野事務所長日野泉之助氏の斡旋で徴兵保險會社へ勸助員といふ名目で入社、お花ぜミシンを教授する傍ら街頭に健鬪してゐる

未亡人は語る

夫を亡くして生きるといふことが特に私たちのやうな立場にあるものが——如何に苦しいとであるかしみ〴〵と痛感致しました、しかし何といつても子供たちを育てゝ行かなければなりません、職業に貴賤のある筈もありません、子供たちのためになら外交員にでも何にでもなります、ぼつ〳〵仕事も始めて居ります、いづれ寺內さんのところへも就職御挨拶かた〴〵御勸誘にあがりたいとも考へて居ります

レヂオ

明夜の主なる放送

◇晩香坡プログラム◇ 管絃樂六時半、同八時一一〇〇キロ局、時事放送八時半、ダンス音樂十時一〇一〇キロ局

◇米國側プログラム◇ ダンス音樂九時より十二時まで中間時事放送もある九二〇、六四〇、六八〇キロ局、ダンス音樂八時半より一一三〇キロ局、十時より九七〇キロ局

△日本特別短波放送・毎晩九時より十時まで一一八〇〇キロ局

ミシンを踏んで愛兒へ仕送り

初音さんのその後

水上未亡人

「これがわたしの魂です、寅子はきつと立派に育てます」ばさりと黒髪をたち切つて亡夫の柩の中に入れた水上源一元伍長の未亡人初音さん（二三）——その昔日大生だつた水上君と銀座の喫茶店のサービスガールだつた初音さんは

灼熱の戀愛によつてかたくむすばれ一子寅子さん（三才）をあげた、初音さんの夫を信ずる氣持は絶對だつた、だからこそ夫の遺骸を見て涙一つこぼさず惜氣もなく黒髪をたち切つた彼女だつた、亡夫の郷里北海道瀬棚郡眞駒內に遺骨を納めて上京、就職のため諸所を奔走した、叛亂加擔兵の妻といふ肩書に人々は皆彼女の前に就職の門を閉ぢた、むなしく再び歸郷した、しかしそこも安住の地ではなかつた、移住民農夫としての生活苦と背を通す冷やかな世間の眼ばかりだつた「矢つ張り上京しよう、自活の道を講じて寅子に仕送りしやう」そして彼女は三度雪の津輕海峽を越ゑて、大森の某アパート（特に秘す）にひと先づ落ちつきミシン刺繍を始めた、女學校時代から最も得意だつたものでそれで身を立てることに

決心したのだつた、田園調布の調布高女副校長細川武子女史の世話で同女史の友人大多和豊子さん宅に近く引取られお稽古に專念するとになつた、現在の彼女のアパートの三疊間にはミシン一臺と亡夫源一君の寫眞、お經一卷どなたにもお會ひしたくないのです、寅子も可哀さうですが田舍に置いて來ました、つれ〴〵のまゝにミシンを踏んでゐるのです、一本立ちなどはまだ〳〵です、こゝ一年はひとりぼつちでぢつとしてゐたいのです、ぢつと考へてゐたいのです

初音さんは靜かに眼を閉ぢた

東京に留學しスッカリ日本が好きになつて南洋の島へ歸りたくないとも言ひ出た南洋クサイエ島のベルナツト君（十四）メリアムちやん（十三）

愛兒への思慕！

幼稚園の保姆に更生

香田未亡人

香田元大尉未亡人富美子さん（二九）は幼稚園保姆として更生した——

實家へ餘儀ない事情のため目黒區駒場町實父齋藤清左衛門氏宅に引取られてゐる富美子さんは世田谷區上馬町の香田邸に殘して來た愛兒茂君、清美ちやんの二人への思慕に惱みの日々を過してゐた、これを見兼ねた知人の世田谷區烏山町の皇道義塾々長福原和太郎氏が奔走して今月初めから目黒區上目黒の目黒幼稚園（園長月折康也氏）の保姆として可愛い園兒らの世話をしながら愛兒への思慕をまぎらせてゐる

富美子さん談

まだはつきり決まつた譯ではありません、遊びながらの仕事のやうなもので、おはづかしい次第です、二人の子供も元氣ださうですし、出來るなら永續的にかうした仕事を續けて行きたいと思つてゐます、勿論、私としましては香田姓を名乘つて身を全うしたい覺悟です

印刷の御用は
『是非大陸』へ

天晴れ名犬

賊を捕へる

東京市下谷カフェー主人増田さんの愛犬シェパード種シルバー君が賊を捕へて、あつぱれ名犬振りを發揮し、朗かな話題を作つて居る。シルバー君のお手柄で主人の増田さんは神經衰弱から救はれたさうです。（寫眞はシルバー君と主人の増田さん）

トンイノ語學校で

學藝會と新年宴會

白人多數も參加大盛會

（トンイノ通信）當地日本人語學校では學藝會を去る二日午後三時日本人ホールに於て開催した、當日は近頃珍らしい好天氣にてグレーコート並にトンイノ在住日本人家族漏れなく白人男女子供等多數來會し、延來會者の盛況を極め文字通りさしも廣きホールは殆んど立錐の餘地なく定刻午後三時春日わき子孃（敎科一年生）の朗なる開會の辭に開會された、中井學年部の下にプログラムに從ひ獨唱、可愛らしい生徒達は何れも劣らず上出來で來會者を驚嘆せしめた、偏に中井先生の努力の賜物を感謝した、最後の中井幸子孃、泉孝子孃（六）の「奴さん」の踊りに觀衆の拍手喝采が止まなかつた、右終つて日白人子供にユーイヤプレセント（父兄會よりも わつた、學務委員長原田次郎氏閉會の辭にて第一式の學藝會が終る因にトンイノ父兄會にグレーコート及びトンイノ市民より數十弗の寄附金があつた

◇

次ぎに第二式新年宴會に移り山なす山海の珍味の馳走に舌つゞみを打つ、閉會者の挨拶あり閉會次の餘興に入る

△朗かな演藝會、多部八重子、坂上きみゑ、木本みき子、西村文枝、多部房子、勝呂博△手踊西村ふじゑ、泉孝子、坂上きみゑ、中井幸子、同葵子△大漁節坂上茜松△流行歌、多部八重子坂上きみゑ△都々逸 川口伊之助△追分節、多部安一郎△流行歌、木本みき子、坂上きみゑ、△博多節、多部さだゑ△流行歌岡田唯一△踊、土佐四郎吉△海寺、岡林四郎△追分、中川修一郎△流行歌、中村政子△ノルツエー歌、ジョン・エーヤ、△奴さん、多部房子△米山甚句大森繁太郎△浪花節、中津川由巳、泉直次郎△劍舞多部房子△にわか、森下泰太郎△浪花節、坂上武夫△アコデアン、木本勉△流行歌、田中清雄、中川直治△浪花節、中井幸平△踊土佐四郎吉△都々逸、森政造、△追分、吉原岩吉△流行歌、勝呂博

此の外飛入數番あり何れも上出來十時半散會した、次いでダンス會に移り白人來客五十餘名と日本人青年男女廿餘名が盛んに踊り青年會より茶菓の饗應があり午前三時大成功裡に散會した、白人來客の多かつた事は注目すべきであつた

河畔敎會便り

◇ミッション講演會…十日日曜午後二時より講演會、同三時より役員會開催

◇敎會日曜日の集會…パールの會午後三時、敎會學校同六時半、禮拜說敎會同七時半、役員會同八時半

◇新年懇交會…十一日と十二日の夜七時半よりミッションの幼稚園敎室で開催

◇聯合役員會…敎會全部の聯合役員會を十三日水曜日午後二時よりミッションのホールで開催

◇家庭集會…十三日夜七時半よりハモンドの工藤氏宅で開催

新年拜賀式

グ村更生會

（グレートセントラル通信）當地更生會では去る一月一日午前十一時半より當地附屬ホールに於て新年拜賀式を左の順序にて嚴肅に擧行した

△開會の辭、宮田憲治△最敬禮△開扉△君が代合唱△最敬禮△閉扉△萬歲三唱△祝辭、濱住常之十、富江利八△年の始め合唱△閉會

ス村合同敎會

◇土曜クラブ…午後一時及び二時◇少女會…午後三時◇日曜學校…午後一時半◇日曜敎壇…午後二時半『御靈の結ぶ一致』野元牧師、◇四季役員會…十五日（金）午後七時半敎會社交室にて◇總會…十七日午後二時半敎會堂にて、本年度より合同敎會條令に則り役員を選擧する事となる

新西院合同敎會

△委員會…明日午後一時半より敎會社交室に於て建築委員會△日曜學校午前九時半、同敎壇同十一時『前進』野元牧師△新年懇交會十一日赤澤ミネ子姉宅、祈禱題『家庭生活と敎育』十二日フレザーミルス平德次郎兄宅、祈禱題『內國傳道及びユダヤ人の救ひ』十三日サパートン大橋文次郎兄宅、祈禱題『傳道義勇團』十四日中川義治兄宅、祈禱題『御靈の一致』

マーボル佛敎會

明九日晩のマーボル佛敎會土曜說敎は、キチラノ佛敎會の報恩講に開敎使出張の爲休み

▲例會…キチラノ佛敎婦人會では來る十日日曜の例會は都合に依り延期、翌十一日（月）午後七時佛敎會堂にて開催する會員は洩れなく來會せられたしと

金光敎會便り

來る十日（日）午後二時より金光敎會に於て敎祖初月次祭奉行後引續き婦人會總會あり一般の來拜を望むと

宗祖報恩講

キチラノ佛敎會

來る九日（土）十日（日）の兩日に亘りキチラノ佛敎會では宗祖親鸞聖人報恩講を執行するにつき一般信徒の參詣を希望してゐる

紙はり 襖障子等ちを完全に貼り埋め粘度強く良質の糊を用ひ丸で調和よくし多年の經驗を以て美しく完全に責任を以て安價に致します特に蹴り破れし個所出來たる場合は無料にてなをします

御結婚式 ベール及髪飾無料 御披露用 儀式用 日本振袖 スペシアル オイル パーマネントウエーブ 貸付但し着附無料

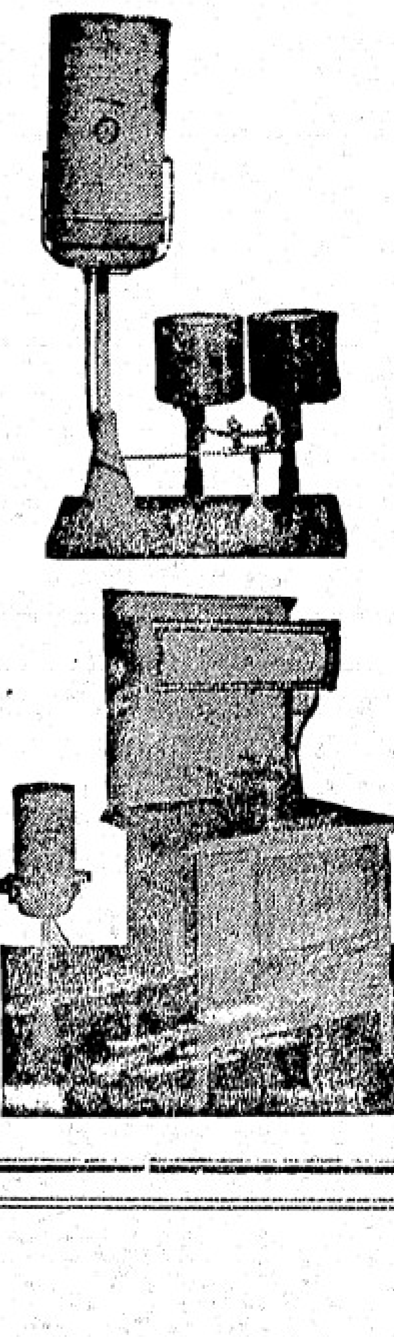
ウエーブ及美顔術のお需めに應じます

◉結婚式御披露に 日本着物お貸しします ベール、髪飾等は無料でサービス

花嫁様の御支度 オイルパーマネントウエーブ

結婚式用髪飾及ベール

和洋 結髪 儀式用 衣裳 髪飾 ツノカクシ お貸しします 十數年の經驗ありオイルパーマネント



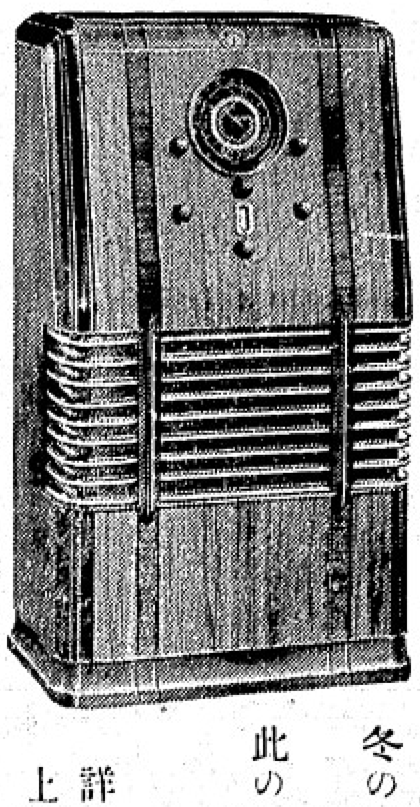
◎最新式オイル徳用ストーブ◎

◎オイルヒーター 巾二尺 高サ約三尺 磁器製ですが丁度ウオールナツ製の様に綺麗に出來て居ります 優に三室位は温める事が出來ます

◎家庭用ストーブ 焚附けるのが早く熱も強く非常に便利で經濟的であります 價格 三十九弗五十仙

◎ストーブ 高さ約二尺五寸 直徑約一尺 黒色に塗つた美麗な磁器製 價格 三十九弗九十仙

◎其他種々ありますが詳細は御來店又は御一報下さい、充分御說明申上ます



◎レヂオ界の驚異
＝最新式スパートンを御紹介

冬の夜寒を樂しむには此のスパートン新式レヂオに限ります
詳細は御一報次第參上御說明申上ます

中古レヂオは澤山ありまして何れも大特價で差上ます（現金又は月掛）

◆タキシー御用の際はニューカーの澤山あるヤマへ……
◆レヂオ及電氣類ならヤマへ……

修繕は（レヂオ及電氣アイスボックス、ワシミシン及ストーヴ類、其他電氣類の直しは何品でもヤマへ）

スパートン短長波レヂオ
及び電氣冷藏庫
御家庭用ワシミシン

ヤマタキシ
電話シーモア一四一四